

Album Souvenir

La Société généalogique du Nord-Ouest



1991 - 2016



1992 - Père Maurice Beauregard o.m.i.,
Anne-Marie Régimbald, Lorraine Byron



1999 - Normand Lefalvre,
Marie Beaupré



1997- Georgette Brodeur



1992 - Lévis Brodeur, Roger Motut



2016 - Pauline Vaugeois,
Dr. Sheila Genaille, LL.D



Guy Lacombe



2001 - Normand Lefalvre, Hilaire Fortier, Don
Evans, Jean-Louis Dentinger, Denis Tardif



2016 - Lucienne Brisson



2009 - Hilaire Fortier

Jamais ne sera écrite la généalogie véritable de chaque humain, tissée de détours inouïs, fruit des hasards, des caprices ou des passions.

**La Touche étoile, Benoîte Groult, éd. Le Livre de Poche, 2006, p. 132
[Benoîte Groult]**

Album Souvenir

La Société généalogique du Nord-Ouest



1991 - 2016

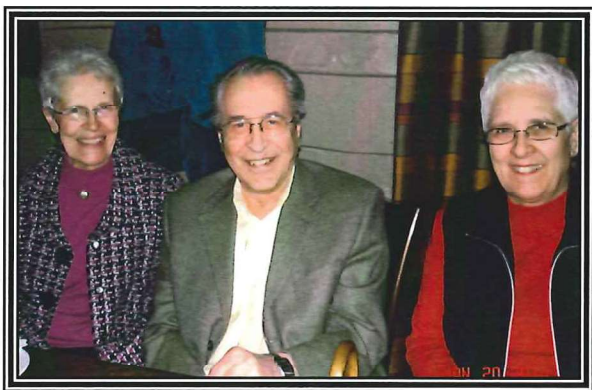
Photos



Rolande Gosselin, Liliane Coutu-Maisonneuve
et Lorraine Byron



Victor Labelle, Lorraine Fiske, Yvonne
Cruickshank



Lorraine Byron, Hilaire Fortier, Lorraine Fiske



Jacqueline Villeneuve, Mario
Giguère, Raymond Couture



Georgette Brodeur, Charlotte Landry, Juliette
Champagne, Lorraine Fiske, Ronald St-Jean



Juliette Richard, Juliette Champagne,
Suzanne Maynard, sœur Doris Giroux

Table de matières / Table of Contents

Dédicace/Dedication - Mot des rédactrices / Editors' Message	4
Remerciements.....	5
Mot du président.....	6
Edmonton Heritage Council's Message.....	7
Comité organisateur des fêtes du 25e	8
Conseil d'administration 2015-2016	9
Nos fondateurs / Our Founders.....	10
Texte publié dans le <i>Franco-Albertain</i> , le 15 février 1991	10
Père Maurice Beauregard, o.m.i. 1912-1998	11
Normand Lefavre	13
Georgette Brodeur	14
Lévis Brodeur	16
Pauline Vaugeois	17
Guy Lacombe	18
Hilaire Fortier.....	19
Lucienne Breton-Brisson	20
Marie Cimon-Beaupré	22
Quelques projets spéciaux de la SGNO des derniers 25 ans.....	24
Les bienfaiteurs/The Benefactors	27
Some of SGNO's Special Projects over the last 25 years	28
Un trésor caché	30
Les noms de famille composés les plus comiques du Québec!.....	32
Les causeries / Our Conferences	33
Amour rendu impossible par la généalogie.....	35
Le Centre de recherche Normand-Lefavre	36
The Normand-Lefavre Research Centre	36
Les locaux de la SGNO/The Locations of the SGNO	38
Photos prises aux différents locaux de la SGNO	39
Conseil d'administration et conseillers de novembre 1990 à 2016	40
Photos.....	43
La généalogie et l'histoire - Éloi DeGrâce.....	44
La généalogie - Marie Cimon-Beaupré	45
Publicité de la célébration du 25e de la SGNO.....	47
Programme pour la célébration du 25e de la SGNO	48
Les conférenciers.....	49
Pièce de théâtre	50
France Levasseur-Ouimet, Ph.D.	50
André Roy	50
17 traits d'humour sur les généalogistes	51
Tableau généalogique	52
Fiche de famille.....	53
Les commandites.....	55
Citations.....	56
Photos.....	57

Dédicace/Dedication – Mot des rédactrices / Editors' Message

Nous offrons cette publication en hommage aux membres fondateurs de la Société généalogique du Nord-Ouest à l'occasion de son 25^e anniversaire.

Nous voulons aujourd'hui reconnaître leurs initiatives et dévouement qui ont fait naître et croître dans l'Ouest canadien une société qui dessert la population canadienne-française. Une société généalogique, qui non seulement a su rehausser la fierté de l'appartenance aux peuples fondateurs de notre pays, mais sert aussi à reconnaître les liens entre ces divers groupes de la population canadienne. Car c'est dans la recherche en généalogie que nous arrivons à reconnaître qui nous sommes et quels sont les liens qui nous unissent.

Nos membres fondateurs qui partageaient la passion et l'engouement pour la généalogie en Alberta il y a 25 ans se sont organisés en société. Cela afin de faciliter la recherche en partageant leurs connaissances et découvertes. Mais il leur manquait un centre pour se réunir et entreposer les ressources qu'ils commençaient à accumuler individuellement. Alors, ils se sont mis à la recherche d'une chartre et d'un local.

Et dans quelques années on a pu constater le fruit de leurs labeurs. Avec de la patience, de l'entraide et des heures de bénévolat, ils ont créé une société généalogique « dépareillée ».

Nous voulons aussi offrir notre gratitude à tous les membres bénévoles, du passé et du présent, qui se sont rendus disponibles afin que d'autres puissent eux aussi goûter la joie de connaître leurs origines familiales et le bonheur de faire la connaissance de leurs 'cousins et cousines' éloignés grâce à la généalogie.

Bonne fête du 25^e anniversaire et bonne continuation à la SGNO!

This album souvenir is offered in homage to the founding members of the Société généalogique du Nord-Ouest on its 25th anniversary.

Today we would like to recognize their initiative and commitment which created and developed a genealogical society in Western Canada for French Canadians. A genealogical society that not only enhanced the pride of belonging to one of the founding peoples of our country, but also serves to acknowledge the bonds shared by the various groups. For it is by doing genealogical research that we come to know who we are and what unites us.

The founders and volunteers who shared a passion and an interest in genealogy in Alberta 25 years ago, united to form a society. They did so in order to facilitate research by sharing their knowledge and discoveries. But they didn't have a place to meet and store the resources that they were beginning to accumulate individually or that were lacking. So they set out to obtain a charter and a centre.

Within a few years their efforts were rewarded. With patience, mutual support and hours of volunteering, they created a genealogical society unparalleled in the region.

We would also like to offer thanks to all the member volunteers, past and present, who gave of their time so that others could also know the joy of discovering their family origins and the excitement of meeting or communicating with distant "cousins".

Best wishes for happy 25th anniversary and may SGNO continue for many more years!

**Lucille Ouellet
Thérèse Turcotte**

Remerciements

Le conseil d'administration tient à remercier tous ceux et celles qui ont aidé ou prêté main forte durant les 25 dernières années à soutenir La Société généalogique du Nord-Ouest et spécifiquement le comité organisateur du 25e durant cette dernière année.

Nous remercions d'une manière spéciale les personnes qui ont aidé à la préparation de cet album souvenir. Ces personnes ont travaillé assidûment d'une façon ou d'une autre soit à passer de longues heures à rechercher, à solliciter des soumissions, à préparer les textes, à placer les photos et les en-têtes, à annoter, corriger, vérifier et dactylographier les textes, à faire la mise en page et à imprimer les travaux.

L'album souvenir a été vérifié et revérifié, mais nous réalisons qu'il peut encore y avoir des erreurs ou des omissions pour lesquelles nous nous excusons.

Comité de l'album souvenir :

Rédactrices, recherchistes, dactylos : Lucille Ouellet et Thérèse Turcotte

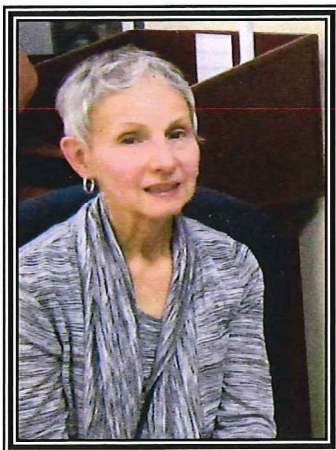
Photos : Thérèse Turcotte : Un remerciement spécial à Lorraine Byron et Lorraine Fiske qui ont pris, préservé et archivé les photos de la SGNO au cours des années.

Traductrice: Lucille Ouellet

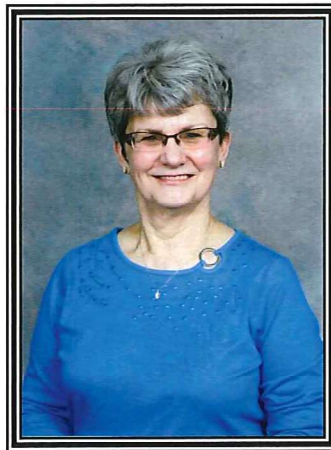
Lecteur et correcteur : Éloi DeGrâce

Mise en page : Thérèse Turcotte

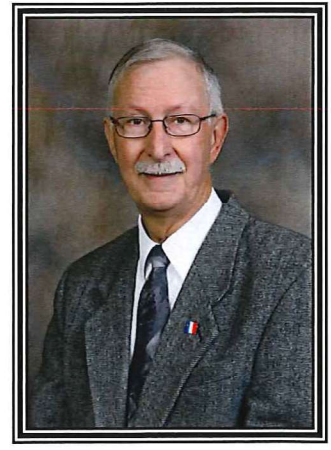
Un sincère remerciement à tous les bénévoles et à tous ceux qui ont soumis des textes et participés à la réussite de ce projet.



Lucille Ouellet

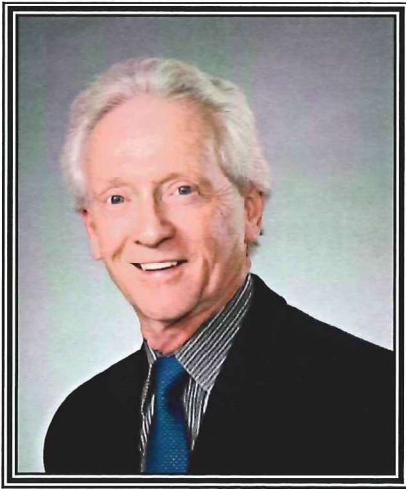


Thérèse Turcotte



Éloi DeGrâce

Mot du président



Ronald St-Jean

Aux sources de notre généalogie

Je suis heureux d'adresser quelques mots à tous celles et ceux qui célèbrent le 25^e anniversaire de la Société généalogique du Nord-Ouest.

Les événements qui se déroulent sous le thème « Aux sources de notre généalogie » nous offrent une merveilleuse occasion de célébrer, de se divertir et de rappeler les grands moments et les personnes qui ont marqué l'histoire de la Société généalogique du Nord-Ouest.

La Société est fière de la vision des fondatrices/fondateurs qui ont créé une organisation généalogique reconnue pour ses ressources ainsi que pour ses bénévoles du passé et du présent qui ont et qui continuent à prêter assistance aux personnes intéressées à la généalogie et à l'histoire familiale canadiennes-françaises.

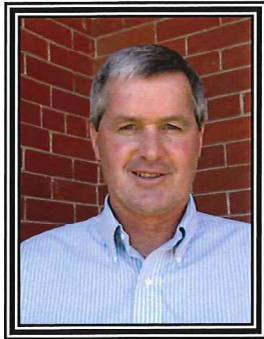
Je tiens à remercier les membres du comité organisateur pour les heures innombrables qu'ils ont dévouées à la réalisation de cette fête et à l'élaboration de cet album souvenir.

Un merci spécial à chacun de vous qui participez à la réussite de cette fête. Grâce à vous, nous aurons la chance de vivre et de revivre de magnifiques souvenirs. Voici pour un bon retour dans le temps...!!

En toute amitié et solidarité,

Ronald St-Jean, président

Edmonton Heritage Council's Message



**Edmonton Heritage Council
Prince of Wales Armouries Heritage Centre
2nd Floor, 10440 – 108 Avenue
Edmonton, Alberta T5H 3Z9**

The Edmonton Heritage Council recognizes the importance of La Société généalogique du Nord-Ouest as a collegial organization, sharing a dedication to connecting Edmontonians with the stories of their community, city and region. We applaud the achievement of the past 25 years, as SGNO continues to preserve and present the story and history of Franco-Albertans to ensure these cultural and familial threads are maintained and celebrated for present and future generations.

The EHC is proud to support this conference and 25th anniversary celebration of French-Canadian, Métis, and Acadian genealogy - a fitting event for a city invigorated by reconciliation, diversity, and the heritage of all Edmontonians.

David Ridley
Executive Director
Edmonton Heritage Council

L'Edmonton Heritage Council reconnaît l'importance de la Société généalogique du Nord-Ouest comme un organisme de regroupement qui partage une passion de relier les citoyens d'Edmonton avec les histoires de leur communauté, ville et région. Nous applaudissons les réussites des dernières vingt-cinq années alors que la SGNO continue à préserver et présenter le vécu et l'histoire des Franco-Albertains afin d'assurer que ces liens culturels et familiaux perdurent et soient célébrés par les générations futures.

L'EHC est fier de donner un appui financier à cette conférence et le 25^e anniversaire des généalogies des Canadiens-Français, des Métis et des Acadiens. C'est un événement apte pour une ville énergisée par la réconciliation, la diversité et l'héritage de tous les Edmontoniens.

(Traduction de la rédaction)

Comité organisateur des fêtes du 25e



Assises : Juliette Champagne, Lucille Ouellet
Debout : Ronald St-Jean, Thérèse Turcotte

Il semble qu'il n'y a que quelques années depuis que l'idée et la vision d'avoir un groupe dédié à la recherche généalogique canadienne-française ont germé. Et voilà! Déjà 25 ans depuis l'inauguration de la Société généalogique du Nord-Ouest.

C'est en 2015 que les premières démarches pour célébrer le 25^e anniversaire ont été entamées. Les quatre personnes du comité se sont donné corps et âme afin de souligner les 25 années d'existence de la société. Quoique chaque membre se retrouvait à un différent niveau d'expérience avec ce genre de travail, chacun et chacune a affronté les défis avec humour et fierté de pouvoir entreprendre une planification de cette envergure pour le bénéfice des membres et des amis de la Société.

Certaines personnes qui ne figurent pas sur la photo ont aussi contribué à l'effort collectif du comité du 25e anniversaire de la SGNO et nous ne les oublions pas. Nous remercions Denis Perreux et Liliane Coutu-Maisonneuve pour leurs contributions.

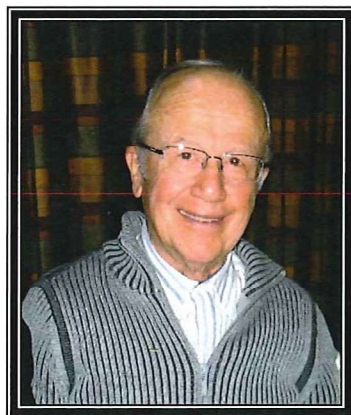
Les membres du comité organisateur espèrent que cette journée de célébrations vous plaira et fera renaître des souvenirs d'autrefois.

par Juliette Champagne

Conseil d'administration 2015-2016



Assises : Colette Beauchamp (secrétaire), Denise Rougeau-Kent,
Lucille Ouellet
Debout : Thérèse Turcotte (trésorière), Gilles-Pierre Nadeau (vice-président),
Denise Hébert, Ronald St-Jean (président)



Absent : Gratien Martineau

Nos fondateurs / Our Founders

Texte publié dans le *Franco-Albertain*, le 15 février 1991

- Société généalogique du nord-ouest

La première assemblée générale a eu lieu

par LUCIENNE BRISSON
ST-ALBERT - Une cinquantaine de personnes se sont réunies, mardi le 29 janvier 1991, au musée provincial de l'Alberta afin d'assister à la première assemblée générale annuelle de la Société généalogique du nord-ouest. Une jeune société, puisqu'elle a été fondée le 10 décembre 1990.

Après un mot de bienvenue

aux personnes présentes, le président de l'assemblée, M. Normand Lefaiivre, a présenté les fondateurs de la société: le Père Maurice Beauregard, OMI, Normand Lefaiivre, Georgette Brodeur, Lévis Brodeur, Pauline Vaugeois, Guy Lacombe, Hilaire Fortier, Lucienne Brisson et Marie Beaupré de Donnelly.

M. Lefaiivre a poursuivi sa causerie, en développant quelques points relatifs au pourquoi de cette société. Le mot généalogie signifie: «Une science qui a pour objet la recherche des sources ou filiations de différents corps. Dans le cas présent, il s'agit de découvrir les sources ou filiations des individus et des familles».

Toujours selon M. Lefaiivre, le point culminant, épineux présentement, serait de ramasser les fonds nécessaires qui permettraient de louer un local convenable, mesurant de 1 200 à 1 500 pieds carrés. Quant aux locaux proposés et visités jusqu'ici, aucun ne semble



M. Normand Lefaiivre et Mme Georgette Brodeur sont parmi les dix membres-fondateurs de la Société généalogique du nord-ouest.

(Photo Lucienne Brisson)

répondre aux besoins recherchés. Les uns sont trop petits, d'autres sont trop dispendieux, tandis que d'autres sont situés à des endroits difficiles d'accès sans oublier ceux dont le stationnement présenterait un

problème à cause du peu d'espace. Il faut tenir compte aussi du point de vue salubrité, etc.

Un court aperçu sur la librairie de Smoky River. Des pourparlers entre les autorités de ces deux parties ont été faits au

préalable, sans qu'aucune décision n'ait été prise.

Jusqu'à maintenant, la société est composée d'une trentaine de membres. Cette dernière compte sur l'adhésion de beaucoup d'autres personnes.

SOMMAIRE	
Agriculture	16
Arts et spectacles	8
Au national	5
Au régional	2
Biographies	12
Carrières	18
Commentaire	1
Éditorial	1
Historique	22
Pages ouvertes	4
Prologue	3
Statuts	21

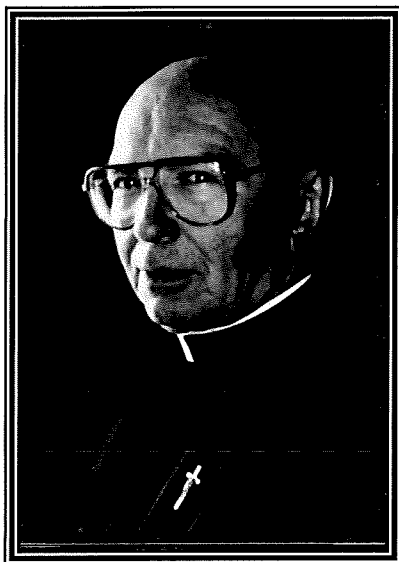
Nous nous sommes référés à l'article ci-haut écrit par Lucienne Brisson en 1991 pour identifier les fondateurs/trices de la Société généalogique du Nord-Ouest.

Ce sont ceux et celles qui ont pris l'initiative de créer la société, qui ont défini son objectif et ses activités futures et qui ont dressé le projet de statuts et règlements.

Père Maurice Beaugard, o.m.i. 1912-1998

Au début des années 1990 une équipe ayant la vision de fonder une société généalogique invita le Père Maurice Beaugard à se joindre à leur projet. Alors, malgré son horaire déjà bien chargé, Père Beaugard, attiré par le défi, accepta l'invitation.

Qui était le Père Beaugard ? Né à



Roxton Falls au Québec, il était le fils de Léon et de Zoé (Fortier) Beaugard; le troisième d'une famille de quatre enfants (deux filles et deux garçons : Jeanne, Léonie, Maurice et Gérard).

De Roxton Falls nous le voyons au séminaire de St-Hyacinthe 1927-1932, puis au séminaire de St-Victor de Beauce de 1933-1935. Il entra au noviciat des Oblats à Ville-la-Salle en 1935 et continua ses études au scolasticat de Richelieu de 1936-1939. Maurice se rendit au scolasticat d'Ottawa de 1939-1940 et termina ses études au scolasticat de Lebrét, SK 1940-1942. Il fut ordonné à Lebrét le 29 juin 1941. *

Un homme de caractère, Père Beau était tout un caractère

Gentiment connu comme 'Père Beau' il avait bon caractère. Il était l'ami de tous et, peu importe les convictions religieuses ou politiques, il cherchait à communiquer et valoriser chaque individu ; ce qui explique

son affiliation à de nombreuses organisations.

Plaisant et jovial de nature, même dans les moments les plus difficiles, il tâchait de trouver le bon côté de la vie en proclamant : **La vie est belle... !!**

Puis, tout en surmontant quelques défis linguistiques, nous le voyons successivement se dévouer à : *Fort Norman, Norman Wells (1942) Canol (camp militaire) aumônier de l'armée américaine (1942-1946). De nouveau à Fort Norman, Norman Wells (1946-1947). Directeur à Aklavik 1947-1949. Suite à un accident violent, il est en repos (1949-1951). Prédicateur de retraite dans le diocèse du Mackenzie et curé à Yellowknife 1952-1963. Curé à Fort Smith 1963-1969. Curé à Fort McMurray 1969-1981 et curé à St-Joachim 1981-1986. Supérieur-administrateur du Foyer Grandin à St-Albert ainsi qu'aumônier à la chapelle des francophones 1986-1996. Pasteur dominical de la paroisse St-Joachim et supérieur à la maison provinciale des Oblats à Edmonton – 1996-1998. Père Maurice Beaugard est décédé le 3 mai 1998 ; il fut inhumé dans le cimetière des pères Oblats à St-Albert.

Débrouillard, Père Beau affronta les défis de la vie. Puis deux livres, racontant ses nombreuses aventures, ont été publiés: *en français : **Maurice Beaugard, o.m.i. – La vie est belle**
*version anglaise : **Maurice Beaugard, o.m.i. – Life is Wonderful**

Élise Chartrand-Déry
Archiviste / recherchiste / auteure
www.ortus.ca



1942 - Père Maurice Beauregard (au centre) avec des soldats de l'armée américaine
Canol, Territoires du Nord-Ouest

Father Maurice Beauregard, O.M.I.

In the early 1990s, Father Maurice Beauregard was invited to join a group of visionaries organizing a society to promote genealogy, eventually called: "La Société Généalogique du Nord-Ouest". Thus, in spite of a very busy schedule, Father Beauregard just couldn't resist the challenge and accepted the invitation.

Who was Father Beauregard? Born in Roxton Falls, Québec, Maurice was the son of Léon and Zoé (Fortier) Beauregard; the third born in a family of four children: Jeanne, Léonie, Maurice and Gerard.

From Roxton Falls, extensive studies subsequently brought him to Lebret, Saskatchewan where he was ordained on June 29, 1941.*

A year later we find him armed with a French-English dictionary, tucked under his arm, as he ventured to Western Canada; where he was eventually posted in Canol, an American Army camp, situated in the Northwest Territories across the Mackenzie river from Norman Wells.

Father Beauregard, affectionately known as Father 'Beau' managed to turn his linguistic obstacles into an ally.

Later on in life he chuckled: I spent the first forty years of priesthood being criticized for my 'pool room' English and now, that I'm posted at St-Joachim - a French speaking parish in Edmonton, - my French vocabulary is being corrected - you just can't win! But on the contrary he did win. With his jovial way of communicating, he won many friends and easily proclaimed: **Life is wonderful!** * (listing of postings)

People of all walks of life walked into his office and even though credentials are always impressive Father Beau was more interested in an individual's potential; hidden talents awaiting to see the light of day. He encouraged and motivated people to go beyond their self-imposed limitations.

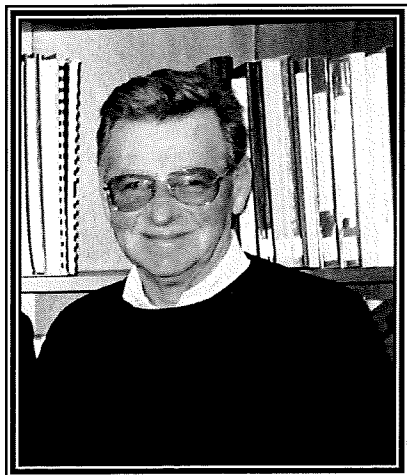
Father Beau never shied away from challenges which inspired the publication of two books recounting his numerous adventures. *

Élise Chartrand-Déry
Archivist / researcher / author
www.ortus.ca

* more detailed information listed in the French version.

Normand Lefaivre

Normand Lefaivre, est né le 10 juillet 1936 à Montréal, fils de Normand Lefaivre et Edna Hennessy. Il maria Paulette



Desautels, fille de Paul Desautels et Angèle Choquette, le 18 mai 1968 à Châteauguay (Christ-Roi), Québec.

Normand devient vendeur en gros pour les

magasins à chaîne et planificateur d'opérations. Il résida à Vancouver, Colombie-Britannique de 1968 à 1978, à Saint-Boniface, Manitoba de 1978 à 1988, puis à Edmonton depuis 1988, Il était très fier de sa fille unique, Natalie, lorsqu'elle a obtenu son baccalauréat en sciences récréatives à l'Université de l'Alberta.

Il a pris goût à la généalogie avec la Société généalogique et historique de Saint-Boniface au Manitoba. Il participa aux premières rencontres aux Archives de l'Alberta organisées par Georgette Brodeur, et en 1991 il devient le premier président par intérim de la Société généalogique du Nord-Ouest après maintes rencontres organisationnelles à Edmonton et Saint-Albert. Il ne fut pas élu au premier conseil permanent de la SGNO, mais prend la tâche de secrétaire, et devient membre du conseil l'année suivante, et vice-président.

Normand dépensa beaucoup d'énergie et de temps à acquérir des livres pour la bibliothèque, même de la Société de St-Boniface. Dès les débuts, il travailla à faire connaître la société et en travaillant arduement de toutes sortes de façons à recueillir des fonds, même à travailler à des bingos pour toutes sortes d'organismes qui payaient leurs travailleurs jusqu'à 20\$ par

bingo! Finalement ayant obtenu la permission de participer aux casinos, il présida notre premier casino à Edmonton (Yellowhead) en avril 1997. Ce fut un succès et la principale source de revenu pour la SGNO jusqu'à présent.

Le 20 janvier 2003 Normand subit une crise cardiaque en se dépêchant à déblayer la neige de ses trottoirs. C'est à la suite de son décès que la salle principale de notre société fut nommée Salon Normand-Lefaivre. Il était membre #2 par déférence au père Maurice Beauregard o.m.i.

par Hilaire Fortier

Normand Lefaivre was born July 10th, 1936 in Montréal to Normand Lefaivre and Edna Hennessy. He married Paulette Desautels, the daughter of Paul Desautels et Angèle Choquette, May 18th, 1968 in Châteauguay (Christ-Roi), Québec. Normand became a wholesale representative for chain stores and an operations manager. He lived in Vancouver, British Columbia from 1968 to 1978, in Saint-Boniface, Manitoba from 1978 to 1988 then in Edmonton from 1988 on. He was very proud of his only daughter, Nathalie when she obtained her bachelor of recreational science from the University of Alberta.

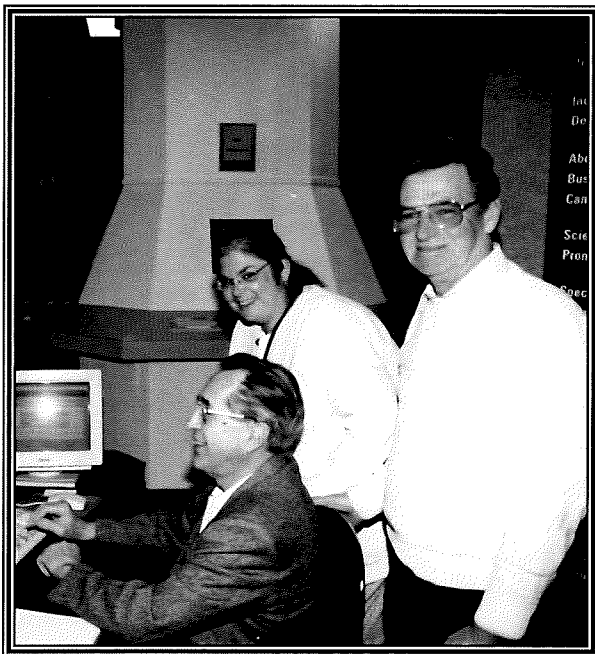
It was at the Société généalogique et historique de Saint-Boniface in Manitoba that he began to be interested in genealogy. Here he took part in the first meetings of the future SGNO at the Archives of Alberta organised by Georgette Brodeur. And in 1991, he became the first interim president of the Société généalogique du Nord-Ouest after many organisational meetings in Edmonton and Saint-Albert. He was not elected to the first permanent SGNO council but accepted the role of secretary, and became a member of the council the following year and vice-president.

Normand spent a lot of time and energy acquiring books for the library, even from

the Société de Saint-Boniface. From the outset he worked to make the society known and worked fervently in all sorts of ways to acquire funds. He even worked bingos for different organisations that paid their workers \$20 per bingo! Finally having gained the permission to participate in casinos, he presided over our first casino in Edmonton (Yellowhead) in April 1997. It was a huge success and the principal source of revenue for SGNO up to the present.

On January 20th, 2003, Normand had a heart attack while rushing to clear the snow from his sidewalks. It was after his death that the main room of our society was named the Salon Normand-Lefavre. He was member #2 out of respect for Father Maurice Beauregard o.m.i..

par Hilaire Fortier



2001 - Hilaire Fortier et Normand Lefavre

 « Qui sert bien son pays n'a pas besoin d'aïeux ». **Voltaire**

Georgette Brodeur

I am bilingual with French-Canadian ancestry to the 17th century through both my parents – Emilda Guenette and Edmond Rocque.

I have done formal research in genealogy for 40 years in major archival and genealogical centres in Canada, France, and Poland.

 The following is a message delivered by Georgette Brodeur at the 10th anniversary of SGNO.

Welcome all - Happy Anniversary

Often researchers would accidentally meet at the local archives and libraries; Provincial, City of Edmonton and University of Alberta, and express concern about the limited resources in Edmonton to enable us to trace our French-Canadian family histories.

We imagined the possibility of establishing a society for exchanging



books, genealogical bulletins and information which each individual had already acquired. Many of us belonged to various Quebec, Manitoba and France

genealogical societies but this only allowed us to obtain distant and limited information and confirmed the lack of hands-on opportunities here.

Numerous individuals were contacted by telephone for their opinion and advice; e.g. Father Roland Bérubé, Father Maurice Beauregard, Father Gaston Montigny, Dr.

Roger Motut, Sr. Alice Trottier, Guy Lacombe and many French-Canadian researchers who had attended various genealogical conferences and seminars.

With their encouragement, I proceeded to book the provincial Museum of Alberta (free of charge - Family Heritage Group), «Cercle de Fierté d'Héritage», for our first opening meeting, Thursday, March 8, 1990.

The publicity was accomplished by approximately 60 letters and posters mailed to French language schools, all Catholic parishes, French-Canadian organizations, libraries, museums of Edmonton and outlying areas; e.g. Legal, Morinville, Fort Saskatchewan, St. Paul, Bonnyville.

I repeated the publicity a second time for our second meeting, at the same venue, Friday, May 4, 1990. These two meetings had a total of 80 separate individuals in attendance and with their enthusiasm, we proceeded to meet Thursday, October 11th, 1990 at Western Canadian Publishers, Mr. Guy Lacombe's office to establish a society. Attending : Mr. Guy Lacombe, Father Maurice Beauregard, Pauline Vaugeois, Normand Lefavre, Marie Beaupré and myself, Georgette Brodeur. We even paid our membership. Normand Lefavre was named interim president of our provincial organization October 25, 1991 at Father Beauregard's office. Executive members: Pauline Vaugeois, Hilaire Fortier, Georgette Brodeur, Marie Beaupré and Father Maurice Beauregard.

Our executive meetings were held at Normand Lefavre's Business Office and our mail was received at Pauline Vaugeois' residence.

Difficulties – Finances, Place of operation, tentative Budget, Resources, Library. In our search for support, we met with the ACFA president and vice-president on November 29, 1990 (after 2 years of formation) with the City of Edmonton Grants and Aids (one year of formation including a budget and formal statement). We met with the Secretary of State on 26 November 1990 (Projects only).

We prepared bylaws for our certificate of Incorporation and received it dated January 31, 1991. Our first annual meeting was held on January 29, 1991 at the Provincial Museum. Our search for an office was propelled by Normand Lefavre and Hilaire Fortier. The Oblates offered space on the 2nd floor of the French-Canadian Press Building where the *Franco* and *La Survivance* had been printed. We opened our single office at #200, 10008-109 Street in September 1991 with Wednesday and Tuesday hours of 10 a.m. to 3 p.m.

The Oblates not only encouraged our efforts but subsidized $\frac{3}{4}$ of our rent and the second year they allowed us to occupy the premises as well, until the sale of the building recently. Without their generosity, we would never have flourished.

We received many cash donations from many of our members. Research book donations came from Quebec genealogists: Benoît Pontbriand, Huber Houle, Alfred Fortier of the Société Historique de St. Boniface, Manitoba and from our own members, Pauline Vaugeois, Eddie Goupie, Father Antoine Bugeaud o.m.i. just to name a few and many family histories and "dictionnaires" from their authors.

The society was administered by 25 very active, competent and generous volunteers who have always been responsible for the entire operations and projects.

You, each and every one, know the contribution and cooperation that was so generously and faithfully given to succeed. We can only hope that your outstanding example will be imitated by others to follow in the future years. And I thank you personally and sincerely.

Georgette Brodeur
June 3, 2001

Re: *SOURCES* Volume 7, Number 1
December 2001

Lévis Brodeur

Lévis Brodeur, partageant un grand intérêt pour la généalogie avec sa femme Georgette, fut un participant de premier ordre dans les origines de la SGNO. Ensemble ils se sont joints à d'autres dans l'aventure de créer une société pour les gens qui avaient eux aussi cette passion pour la généalogie.

Ayant un caractère fonceur et étant un travailleur acharné, Lévis a su faire sa marque dès les débuts. Selon les archives de la SGNO il aurait écrit de nombreuses lettres en quête de fonds et dons aux trois niveaux gouvernementaux de l'Alberta et du Québec. Il était très patient et persistant auprès des agences qui refusaient un don en réappiquant plusieurs fois s'il le fallait et en réduisant la somme demandée. Souvent cette méthode rapportait!

Il s'occupait aussi des finances. Il a même à l'occasion comme d'autres membres au début, avancé de son propre argent pour des achats de livres en attendant que la société puisse avoir les fonds nécessaires pour lui rembourser.

Il a aussi porté le chapeau de gérant de bureau non-officiel au commencement de la société. Il veillait à l'ameublement du premier local en cherchant des dons de meubles et fournitures de bureau. Il a même prêté son appareil à faire des copies!

J'ai eu l'occasion d'accompagner Lévis à faire des présentations dans certaines écoles au niveau élémentaire. Le but était de souligner l'importance de savoir d'où l'on vient. Homme humble et affable, il avait le tour avec les enfants ayant été enseignant

de musique dans les écoles pour de nombreuses années.

Son décès en 2000 a créé un vide. Il était parmi nos fondateurs inoubliables.

Lévis Brodeur was a major participant in the founding of SGNO. Upon retiring from teaching, he began to devote more time sharing his wife Georgette's passion for genealogy. Together they joined with other like-minded individuals in the adventure of creating a society for those who also shared this interest.

He was what you might call a go-getter. According to the SGNO archives, in search of funding and donations, Lévis wrote numerous letters addressed to the three levels of government agencies in Alberta and Québec. He was very patient and persistent with agencies that initially refused a grant, often reapplying and reducing slightly the sum requested. This "technique" often proved successful in obtaining funding.

Initially Lévis looked after the general finances of the fledging society. On occasion, he'd advance his own money to cover the cost of buying books and material until the society was able to reimburse him.

He also acted as a non-official office manager at the society's beginning. He oversaw the furnishing of the first locale by seeking donations of furniture and office supplies. He even loaned the society the use of his copier!

On a personal level, I had the pleasure of accompanying Lévis to make presentations in a number of elementary schools in Edmonton. Lévis, a humble and affable man, and I had prepared some material to instil in the children the importance of knowing "where we come from", our roots.

Lévis' passing away in 2000 created a void. He is to be remembered as a founding member who made vital and unforgettable contributions to SGNO.

par Juliette Richard

Pauline Vaugeois

Pauline est née à Edmonton. Elle a poursuivi ses études à Legal, Edmonton et St-Albert. Elle a été bénévole pour "Les Guides du Canada" et en est maintenant membre honoraire pour la vie. Elle a été nommée "Citoyenne de l'année" par la ville de St-Albert. Pauline a aussi reçu un prix du Rotary Club de St-Albert pour ses diverses contributions à la communauté.

En 1990, Pauline se trouvait à assister à une conférence à la Faculté Saint-Jean,



quand elle a rencontré une amie de recherches, Georgette Brodeur. Toutes deux se sont mises à causer et déploraient le manque de ressources disponibles pour les personnes qui désiraient

rechercher leur généalogie en français. Deux têtes et un rêve! Cela fut le début de la Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO)! Avec beaucoup de démarches pour demander une charte et être reconnue par le gouvernement fédéral, la Société fut fondée en 1991, comme société bilingue dans les deux langues officielles du Canada!

Grâces aux nombreux bénévoles qui ont contribué maintes et maintes heures de leur temps, des meubles, des livres et parfois de l'aide financière, la société vit le jour à St-Albert et ensuite dans un logement fourni par les pères Oblats à Edmonton. Le nom: La Société généalogique du Nord-Ouest fut choisi parce que les provinces de l'Alberta et la Saskatchewan étaient reconnues comme le grand Nord-Ouest!

par Thérèse Régimbald

Pauline Vaugeois was born in Edmonton, AB. She was educated in Legal, Edmonton and St. Albert. She was a volunteer with the "Girl Guides of Canada" and is presently an Honorary Life member. She was named "Citizen of the Year" by the



City of St. Albert. Pauline also received an award from the St. Albert Rotary Club for her various contributions to the society.

In 1990, Pauline attended a conference at Faculté Saint-

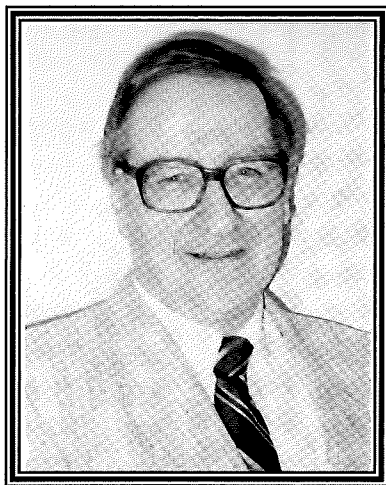
Jean and met Georgette Brodeur, a researcher friend. The two began to chat and lamented the lack of resources available for individuals who desired to research their genealogy in French. Two heads and one dream! That was the beginning of the Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO)! After many procedures to obtain a charter and to be recognized by the federal government, the Société was founded in 1991, as a bilingual society in Canada's two official languages.

Thanks to the numerous volunteers who contributed many, many hours of their time, furnishings, books and sometimes financial help, the society became a reality, first in St. Albert and then in a space supplied by the Oblates in Edmonton. The name : Société généalogique du Nord-Ouest was chosen because the provinces of Alberta and Saskatchewan were known as the Great North West.

(Traduction de la rédaction)

Guy Lacombe

Guy Lacombe est né à Sherbrooke au Québec en 1933. Il est diplômé des Universités d'Ottawa et de Laval. Il a travaillé comme enseignant et journaliste. Ensuite il s'est établi en Alberta vers 1960. Après avoir enseigné pendant neuf ans au Collège St-Jean à Edmonton, il est devenu rédacteur et plus tard directeur du journal



« Le Franco-Albertain » qui est devenu à ce moment la propriété de l'ACFA. Sous sa direction, l'hebdomadaire représente davantage les diverses communautés francophones de l'Alberta. Pendant les

années soixante-dix il était responsable de la fondation de la bibliothèque roulante qui voyageait d'une communauté franco-albertaine à une autre.

Il a quitté l'Alberta brièvement pour œuvrer comme journaliste et éditorialiste au journal « Le Droit » d'Ottawa. En 1982 il revient en Alberta et est devenu directeur adjoint de l'ACFA.

M. Lacombe était un passionné d'histoire et il a présenté des chroniques à Radio-Canada (CHFA). Il a aussi dirigé la Western Canadian Publishers, la maison d'édition des Oblats de Marie-Immaculée, où il était chercheur et archiviste.

C'est à cette époque qu'un groupe qui s'intéressait à la généalogie canadienne-française fait sa rencontre. M. Lacombe était à l'écoute et a tâché de leur faciliter la formation d'une société de généalogie. Il n'a pas seulement conseillé ce groupe mais il leur a permis de se servir de son bureau pour leurs premières rencontres. Il les a mis

en contact avec les pères Oblats qui se sont montrés intéressés au point de leur louer des espaces à prix modique. Il s'est servi de ses relations avec l'ACFA afin de leur fournir des listes d'adresses de plusieurs paroisses et organismes francophones. Il était là comme membre de la première heure quand la Société généalogique du Nord-Ouest a vu le jour en 1991 et a reçu son certificat d'incorporation.

Malheureusement sa collaboration avec la SGNO n'a pas duré longtemps. M. Guy Lacombe est décédé en mai 1994.

M. Guy Lacombe nous a laissé des essais et livres qui témoignent du passé des francophones en Alberta. En reconnaissance de son dévouement auprès des communautés franco-albertaines, on a nommé un centre de recherche et de la famille en son honneur. Ce centre se trouvait autrefois dans un immeuble du Collège St-Jean et est présentement situé dans La Cité francophone.

par Lucille Ouellet

Guy Lacombe was born in Sherbrooke, Québec in 1933. He has degrees from both the University of Ottawa and the Université de Laval. He worked as a teacher and as a journalist before coming to Alberta around 1960. After teaching for nine years at Collège St-Jean in Edmonton, he became an editor and later the editor in chief of the French language weekly Le Franco. During that period, Le Franco became the property of the ACFA (Association canadienne-française de l'Alberta). Under the leadership of Mr. Lacombe, the weekly newspaper began to represent more the diverse French speaking communities in Alberta. In the 1970s, he was responsible for the creation of a mobile library that travelled from one Franco-Albertan community to another.

Guy Lacombe left Alberta briefly to work as journalist and editor at Le Droit in Ottawa. In 1982 he returned to Alberta and became assistant director of the ACFA

Mr. Lacombe was a history buff who wrote and presented a series of reports on CHFA Radio-Canada. He also managed Western Canada Publishers, the printing shop owned by the Oblates of Mary Immaculate and worked as well as a researcher and an archivist.

It was at this time and place that he met a group interested in genealogy. Mr. Lacombe listened to their plans and tried to facilitate the formation of a genealogical society. He not only offered advice, but also allowed them to use his office for their first meetings. He helped put them in contact with the Oblates who were interested enough to rent them a space for a modest price.

He also provided assistance by using his contacts within the ACFA to obtain addresses of francophone parishes and organizations. He was present as a founding member at the beginning when the Société généalogique du Nord-Ouest became a reality in 1991 and received its charter of incorporation.

Unfortunately his collaboration with SGNO did not last long. Guy Lacombe passed away in May 1994.

Guy Lacombe's legacy includes many essays and books that describe the history of Francophones in Alberta. In recognition of his dedication to Franco-Albertan communities, a centre for families was established in his honor. The centre was first located in a building of the Faculté St-Jean and is presently situated in La Cité Francophone.

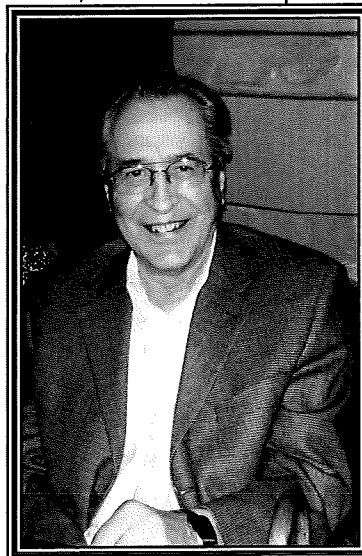
by Lucille Ouellet

Ref: "Avant que j'oublie" Le Franco Avril 2010.

 « Oublier ses ancêtres, c'est être un ruisseau sans source, un arbre sans racines ». **Proverbe chinois**

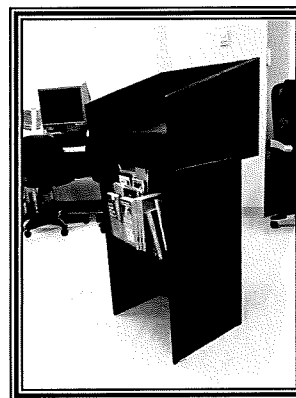
Hilaire Fortier

Hilaire Fortier est un des membres fondateurs de la SGNO, on pourrait même dire qu'il a été un des piliers de l'organisation puisqu'il a été actif depuis les premières réunions en 1990 jusqu'en 2012. Suite à l'établissement de la Société en 1991, il est élu son premier président, poste



qu'il occupera pendant trois ans, pour ensuite siéger comme conseiller pendant presque vingt ans. En l'an 2000, il assume la charge de la publication de Sources qui avait été édité par l'abbé Camille Dozois

depuis septembre 1993 et pendant 12 ans Hilaire fera paraître notre lettre circulaire quatre fois par an, pour ne prendre sa retraite qu'en 2012. Tout au long de son long terme comme rédacteur, il n'a cessé de nous présenter les travaux généalogiques que les membres lui



fournissaient, en plus d'y ajouter des anecdotes amusantes qu'il glanait ici et là, ou les généalogies de personnes célèbres, comme Jean Chrétien, Hilary Rodham Clinton, Maurice Richard, Janice Joplin, et j'en

passé.

Au conseil, Hilaire s'est longtemps occupé du membership et avec ses talents en menuiserie, il a fabriqué notre lutrin, et

pour donner une touche spéciale au logo de la société, l'arbre et ses racines.

Hilaire s'intéresse à l'histoire et la généalogie depuis longtemps ayant participé activement à un projet avec des étudiants de l'école de Lamoureux sur l'histoire de cette communauté qui date d'une trentaine d'années avant la création de la province. La généalogie l'intéressait longtemps avant la création de la SGNO, lorsqu'il s'était rendu aux Archives nationales du Canada pour approfondir ses recherches, particulièrement sur les Fortier de l'Amérique, projet qu'il peaufine toujours. Ses nombreuses et longues contributions à la SGNO sont fort appréciées.

par Juliette Champagne

Hilaire Fortier is one of the founding members of the Société généalogique du Nord-Ouest. One could even say that he was one of the pillars of the organization since he has been an active participant since the first meetings in 1990 until 2012.



Following the establishment of the society in 1991, he was elected its first president, a position he held for three years. He then became a counsellor on the board of directors for nearly twenty years. In 2000 he

became responsible for the publication of Sources which l'abbé Camille Dozois had edited since September 1993. For twelve years Hilaire edited our newsletter four times a year until he retired in 2012. During his many years as editor, he never ceased to present his readers with genealogical research that members contributed as well inserting amusing anecdotes gleaned here and there. He often included the genealogy of celebrities such as Jean Chrétien, Hilary

Rodham Clinton, Maurice Richard, Janice Joplin among others.

As a council director, Hilaire was responsible for our membership. Being a talented carpenter, he constructed our lectern and as a special touch, he added the tree with its roots to our logo.

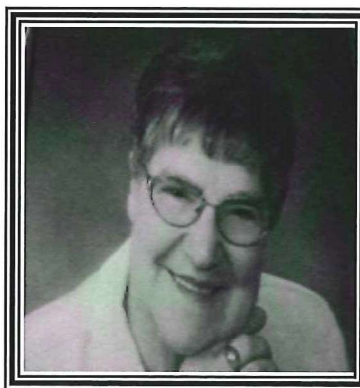
Hilaire's interest in history and genealogy goes back a long way having been actively engaged in a project with his students in the Lamoureux School that looked at the history of the community that predated by thirty years the creation of the province. He was interested in genealogy long before the creation of SGNO when he visited the National Archives of Canada to expand his research on the Fortier families of America. A project which he is still fine tuning.

His many contributions to SGNO are greatly appreciated.

by Juliette Champagne

Lucienne Breton-Brisson

Lucienne Breton, fille de Joseph et Délima Gouin, est née à Sherbrooke, QC, le 23 juillet 1921. Lucienne eut la douleur de perdre sa mère quand elle était très



jeune. C'est peut-être ce qui lui permit d'être très efficace à l'ouvrage et que plusieurs la trouvaient très vaillante. Ses études complétées, elle entre sur le marché du

travail. Son premier emploi est à l'Hôtel de Ville de Sherbrooke.

En 1949, Lucienne épouse Napoléon Brisson, fils de Dollard et Marie Robert, à Martinville, QC. Une autre épreuve pour la jeune famille, leur maison est incendiée

après quelques mois de mariage. Lucienne et Napoléon retroussent leurs manches et recommencent pour se construire une nouvelle maison. Les enfants commencent à arriver.

En 1953, Lucienne et Napoléon ont trois enfants, Chantal, Thérèse et Denis, c'est aussi l'année que leur résidence passe au feu, oui, une deuxième fois. Lucienne et Napoléon d'un commun accord décident de venir à Morinville, en Alberta. Un oncle de Napoléon, Raymond Brisson, les encourage à venir dans l'Ouest, et Napoléon prend des cours de soudeur. La famille connut de bonnes années à Morinville. Lucienne se montre toujours vaillante. La famille passe de trois à six enfants avec l'arrivée d'Agathe, René et Jacinthe. Le travail est bon, et Napoléon aime son occupation de soudeur, Lucienne est bonne cuisinière et les enfants apprécient les nouvelles recettes de maman. En 1967, c'est un nouveau déménagement, cette fois, la famille s'installe à St-Albert, AB. Lucienne travaille pour Sears comme couturière surtout pour la confection des rideaux, et en plus elle travaillait pour les particuliers au besoin.

A Noël et aussi pour le temps des fêtes, les enfants disent, « Notre mère faisait assez de manger pour nourrir la ville de St-Albert, en tous les cas après que maman eut donné aux amis des plats variés la famille mangeait encore des desserts trois mois après les fêtes passées ».

Quand il s'agissait d'aider la communauté francophone de Saint-Albert, Lucienne rapporte au *Franco* les soupers pot-luck, les parties de cartes, et les rencontres de famille. A la Société généalogique du Nord-Ouest elle agit comme secrétaire et rédige pour le *Franco* les nouvelles de la Société généalogique. À la paroisse, Lucienne était toujours prête à aider. Même si on partait tôt pour la messe, Lucienne était déjà arrivée prête à accueillir les paroissiens et leur présentait un *Prions avec l'Église*.

En 1999, Napoléon, un cardiaque, est décédé après une longue maladie. En 2016, Lucienne vit présentement au North Ridge Lodge à St-Albert, un foyer pour personnes âgées; malgré ses 95 ans elle est autonome.

Lucienne Breton, the daughter of Joseph and Delima Gouin, was born in Sherbrooke, QC on July 23, 1921. While still very young, Lucienne had the misfortune of losing her mother. This, perhaps, is what enabled her to develop a strong work ethic and appear very resourceful. Once her schooling was completed, she joined the work force. Her first employment was at the town hall in Sherbrooke.

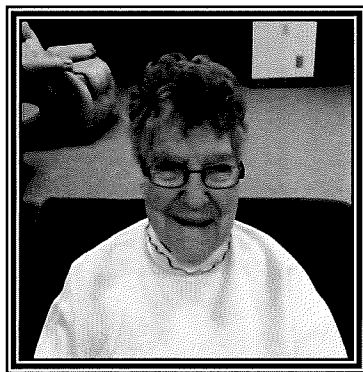
In 1949, Lucienne married Napoléon Brisson, the son of Dollard and Marie Robert, in Martinville, QC. This was soon followed by another misfortune for the young couple. A few months after their marriage, their house was destroyed by fire. Lucienne and Napoléon rolled up their sleeves and set about rebuilding a new house. Soon their children were born.

In 1953, Lucienne and Napoléon had three children, Chantal, Thérèse and Denis. It was also that year that a fire ravaged their home. Yes, for a second time. Lucienne and Napoléon mutually agreed to move to Morinville in Alberta. Raymond Brisson, Napoléon's uncle, encouraged them to come to the West and for Napoléon to train as welder. The family spent many happy years in Morinville. Lucienne was ever the resourceful one. The family grew from three to six children with the arrivals of Agathe, René and Jacinthe. Work was plentiful and Napoléon was satisfied with his work as a welder. Lucienne was a great cook and the children appreciated their mother's new recipes. In 1967, it was time for another move. This time the family established itself in St. Albert, AB. Lucienne worked as a seamstress for Sears, mainly in the window treatment department. Plus she also

worked for private individuals when the need arose.

During the Christmas season, the children relate, "Our mother prepared enough food to feed all of St. Albert. In any case, after our mother gave away various dishes to friends, the family would still be eating desserts three months after the holiday season."

Lucienne assisted the francophone community of St-Albert by writing articles for Le Franco pertaining to the pot-luck suppers, the card parties and the family reunions. She was acting



secretary for la Société du Nord-Ouest and reported the news of the society in Le Franco. Lucienne was always available to assist at her parish church. Even the early comers for mass would find her there ready to welcome them and hand out the publication Prions avec l'Église.

In 1999, Napoléon, who had a cardiac condition, passed away after a long illness. Presently in 2016, Lucienne resides at the seniors' residence North Ridge Lodge in St. Albert. Today at the age of 95 she is still very independent.

par Marie Beaupré

« Nos disparus ont, dans une grande partie, fait de nous ce que nous sommes aujourd'hui. » **J. Ruskin**

« Notre plus grande responsabilité est d'être de bons ancêtres. » **Jonas Salk, microbiologiste américain (1914-1995)**

Marie Cimon-Beaupré

Je suis née en novembre 1933 à Donnelly, AB, la troisième enfant d'une famille de quatre enfants. Vingt-huit jours après ma naissance, notre famille prenait le train pour la province de Québec. La raison était le 50e anniversaire de mariage des parents de mon père. Puisque la compagnie du chemin de fer allouait une durée de 3 mois pour les billets de l'Ouest



vers l'Est, les dates de passage étaient du 15 décembre 1933 au 15 mars 1934. A ce jour, la famille reprend la route pour l'Ouest. Rendus à Montréal, le conducteur avise les voyageurs qu'il

y a six heures d'attente avant de repartir et ceux qui le désirent peuvent aller visiter la ville; les bagages sont en sécurité.

On est le 16 mars 1934, mes parents décident d'aller voir le frère André, dont l'Oratoire est en construction. Ma mère arrive me portant (un bébé) parmi une foule nombreuse, puisque c'est la neuvaine de Saint-Joseph. Le frère André se porte vers elle et prend son bébé, et quand il apprend que le bébé n'est pas malade, il me retourne à ma mère. Je peux dire que j'ai quand même été dans les bras d'un saint.

A l'âge de deux ans j'avais une deuxième pneumonie double, et j'étais un enfant souvent malade, ce qui n'est pas nécessairement un cadeau pour des parents. Pour plusieurs années je manquais beaucoup d'école. Ma mère m'avait souvent dit : « Tu ne devrais pas te marier, tu n'es pas assez forte. »

A l'âge de 28 ans, j'épousais Gilbert Beupré. Nous sommes allés dans l'Est, le premier voyage comme couple et nous en avons fait beaucoup d'autres. Comme ni Gilbert, ni moi aimions voyager par avion, nous avions un motorisé et nous avons visité presque toutes les régions du Canada, comme Terre-Neuve ainsi que St-Pierre et Miquelon, Tuktoyaktuk au bord de la mer de Beaufort, et Ucluelet et près de Tofino du côté ouest de l'île de Vancouver. On a pu se tremper les pieds dans l'Atlantique, l'Arctique, et le Pacifique. Nous avons eu quatre enfants.

En 1974, je trouvais dans les vieux papiers de mon père, un travail de généalogie de la famille Cimon. Ça m'intéressait grandement. L'année suivante j'avais commencé un travail sur les pionniers, et en 1980, j'avais publié l'histoire locale de Donnelly. Un jour en 1980, j'avais demandé à ma mère beaucoup de questions sur sa famille. L'année suivante, je lui offris un album de famille Darimont. En 1982, avec de l'aide, le livre de Donnelly était traduit en anglais. Au début de l'année 1983, j'offrais de petits cours de généalogie avec le manuel *Qui sont mes ancêtres* de Michel Langlois. Le premier mai 1983, un groupe de personnes intéressées étaient d'accord pour la fondation d'une Société Historique. Quelqu'un avait dit : « Si seulement, on pouvait ramasser tout ce qui traîne dans les caves et les greniers, ça serait un bon commencement. » En 1988, le jour où mon père aurait eu 100 s'il avait été vivant, et après avoir fait autant de recherche possible sur la famille Cimon, j'écrivais plus de 300 lettres aux Cimon du Québec et de l'Ontario. En tout j'ai reçu 19 réponses.

Deux ans plus tard, Gilbert et moi sommes allés au Québec et en Ontario avec le but de compléter la recherche. En 1990, je faisais une recherche sur une branche de Doucette, la parenté du mari de ma sœur. Ceci résume les travaux de généalogie que j'ai faits avant de déménager à Edmonton en 1991. Il va sans dire que la généalogie et l'histoire occupaient une place très importante dans ma vie. « Toi Gilbert tu peux t'acheter tous les outils possible pour travailler dans ta "shop". »

En 1992, quand je finissais le livre Cimon, je pensais à l'invitation que j'avais reçue d'Arthur Girard de Plamondon en 1982 pour faire la généalogie des francophones de l'Alberta avec lui. Il s'occuperait du nord-est de la province et moi le nord-ouest. En 1982, on fêtait le 60e anniversaire de la paroisse, j'étais submergée de travail. Mais une fois rendue à Edmonton, AB, j'ai contacté Arthur, il était victime du cancer et il était en phase terminale. Arthur un homme généreux a accepté de me donner toute sa recherche pour les dépenses. Toutes les pages que j'ai reçues de lui, il en a reçu crédit et je commençais le projet de ma vie, le Dictionnaire Généalogique Franco-Ouest, un dictionnaire qui connaîtra 40 000 pages. Il est vrai que je me couchais parfois très tard. Gilbert me demanda, « Tu n'es pas fatigué de la généalogie? » Je lui ai répondu : « Gilbert, si tu savais comme ça me repose de travailler dans la généalogie... ». Il ajouta : « Si la généalogie te repose, tu dois être bien reposée ».

par Marie Cimon-Beupré

« Chercher ses racines, c'est au fond se chercher soi-même : qui suis-je ? Quels sont les ancêtres qui m'ont fait tel que je suis ? Des noms d'abord, des dates, quelques photos jaunies ou, avec plus de chance, un testament, une lettre. » **Claude Levi-Strauss**

Quelques projets spéciaux de la SGNO des derniers 25 ans

Dès les premières années les fondateurs et membres de la SGNO se sont mis à l'œuvre pour faire connaître et croître leur société.

ATELIERS d'information et formation préparés par Georgette et Lévis Brodeur prévus pour Edmonton et ailleurs en province en anglais et en français. D'abord pour les membres en octobre 1993 et pour l'Alberta Genealogical Society Edmonton Branch en novembre 1994 et ensuite ailleurs en province.

ATELIERS POUR DÉBUTANTS en généalogie étaient offerts chaque troisième jeudi du mois de janvier au mois de mai en 1995. Plus tard ces ateliers ont été offerts par d'autres membres de la SGNO à Morinville, Fort Saskatchewan, St-Albert, Legal, Red Deer et Camrose.

FICHES DE FAMILLES du 22 juin 1992 au 23 mars 1993 en lien avec Emploi et Immigration Canada sous la direction de Marie Beaupré. Pendant presque un an plusieurs membres ont préparé des tableaux de familles franco-albertaines. Deux étudiantes ont été embauchées pour l'été afin de faciliter la tâche.

EDMONTON BULLETIN Un projet a démarré en juillet 1993 à la bibliothèque municipale Centennial avec les deux étudiantes, Jessica Houle et Lise Roy (Programme Emploi). Un index du journal a été créé de tous les naissances, mariages et décès (BMD) (1880 -1920). Compilation : Juliette Richard, Colette Beauchamp, Lucienne Déchaine. Correcteur : Betty Sutherland. Nicole Lemay met les données sur l'ordinateur (disque). Cet index appartient à la Société généalogique du Nord-Ouest et le droit d'auteur est retenu.

CHRONIQUE « À chacun son arbre » publié dans le *Franco* au sujet de la généalogie et l'histoire franco-albertaines. Au moins 25 arbres ont paru dans l'hebdomadaire.

RECRUTEMENT qui a vu nos membres rencontrer directement les gens dans les foyers des aînés, dans des écoles, à la librairie Le Carrefour et dans d'autres événements et endroits.

DÉFI (STEP) Un projet qui durait de la fin avril jusqu'à septembre pour préparer un répertoire pratique et consultable des ressources de la bibliothèque.

DOSSIER mené par Anne-Marie Régimbald comprenait la préparation d'un livret pour les jeunes qui pourrait être utilisé dans les écoles ainsi que des visites par les jeunes à la SGNO. Des membres tels Juliette Richard et Lévis Brodeur sont aussi allés dans des écoles et se sont servi de ce matériel.

CONNELLY-McKINLEY 1995-1996 Registres funèbres d'Edmonton et environs. (4 volumes - 1900-1968) Consultation avec M. William Connelly le 6 février 1995, sont présent l'abbé Camille Dozois (président SGNO), Georgette Brodeur et Jacqueline Picard. Avec permission, la compilation commence avec Jacqueline Picard à l'ordinateur. Elle accomplit le projet au complet ! Le droit d'auteur est retenu par M. Connelly. Ces volumes sont une source de recherche « unique » dans notre bibliothèque. *Texte par Georgette Brodeur*

BABILLARD de la société servait à informer les membres. Ce bulletin a apparu pour la première fois en septembre 1993. C'était l'abbé Dozois qui était le responsable de ce parent de SOURCES et qu'il a dirigé pendant des années. Quand des problèmes de santé l'ont obligé à renoncer à cette tâche, Hilaire Fortier a pris la relève et s'est consacré à le faire pendant plus d'une douzaine d'années.

5^e ANNIVERSAIRE le 22 octobre 1995 était une occasion de fêter et d'évaluer le progrès de la société. 42 membres se sont réunis à l'hôtel Château Louis. Les conférenciers invités étaient monsieur Alfred Fortier de la Société historique et généalogique de St-Boniface au Manitoba et Dre Olive Dickason professeure d'histoire à l'Université de l'Alberta.

SOIRÉE DE PARTAGE avait lieu le dernier mercredi du mois de janvier. C'était une soirée où les membres pouvaient partager et échanger entre eux leurs recherches et découvertes. C'était aussi une occasion de recevoir des membres et amis qui voulaient s'exprimer.

EMBELLISSEMENT a été mis sur pied avec des fonds de Community Facility Enhancement Program dans le but de repeindre les murs afin de rendre nos locaux plus attrayants.

« **À LA RECHERCHE DE NOS ANCÊTRES** » En 1991-1992 des affiches plastifiées ont été placées dans des écoles, des églises et des musées.

RADIO-CANADA a invité la SGNO à participer à une émission hebdomadaire de 5 minutes en 1999 afin de raconter des histoires de familles françaises en Alberta. Lucille St-Louis et Paul Guilbault ont accepté l'invitation.

10^e ANNIVERSAIRE a été célébré le 3 juin 2001 au Ramada Inn avec un brunch et les conférenciers suivants : Georgette Brodeur, Éloi DeGrâce et Robert Martin. Les fondateurs et les conseillers depuis le début ont été reconnus. La journée s'est terminée avec une soirée portes-ouvertes dans la bibliothèque de la SGNO.

PROJET 2000 a mis sur pied un comité sous la direction de Paul Guilbault pour évaluer l'achat et installation d'un système informatique pour assister les membres dans leurs recherches. En 2003 la société avait son premier ordinateur fonctionnel. Les bénévoles Nicole Lemay, Sharon Dingwall, Jean Willing et Don Evans se sont occupés des logiciels et la formation des membres. Paul Guilbault et Robert Martin ont créé notre site web.

VIN FROMMAGE annonce le commencement d'une nouvelle saison. C'est l'occasion de se réunir après la fermeture pour l'été pour une soirée de retrouvailles. Cela a lieu habituellement le dernier mercredi de septembre.

PUBLICITÉ ET PROMOTION étaient et restent toujours un travail de tous les jours. Des membres ont souvent préparé et distribué des dépliants et participé aux événements de la communauté francophone à Edmonton. Ils allaient aux rassemblements chapeautés par l'ACFA tels le Rond-Point de l'ACFA ou aux événements comme la Cabane à sucre et le Festival du patrimoine de l'ACFA.

D'autres ont aussi fait de nombreuses visites dans plusieurs établissements et écoles. Des dépliants publicitaires ont été déposés dans des lieux publics tels des écoles, des paroisses, des bibliothèques, des musées et aux archives. Colette Beauchamp, Juliette Richard et

d'autres se sont rendus dans des communautés fondées par des francophones afin de promouvoir la SGNO.

La SGNO a aussi profité des congrès et des réunions des organismes partenaires et des sociétés de généalogie en montant des tables ou kiosques. La société est souvent présente au congrès de l'Alberta Genealogical Society ainsi que Patrimoine canadien à Place Canada. La société met régulièrement de la publicité dans des publications *Le Franco* et l'annuaire de l'ACFA. Et elle était à la Fête franco-albertaine à Jasper en 2007.

TÉLÉVISION - Juliette Richard a participé à l'émission « On y va! » et a expliqué la généalogie aux jeunes.

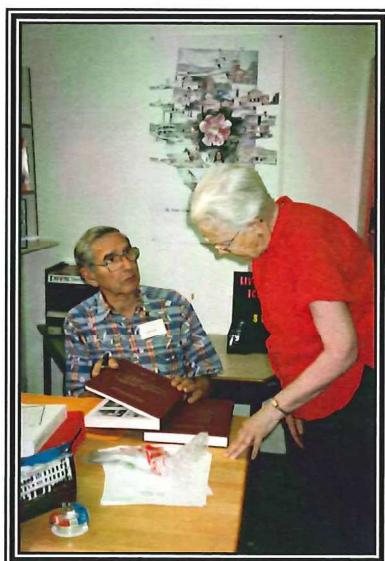
CASINOS Ils ont vite remplacé d'autres méthodes pour renflouer les caisses de la SGNO. C'est beaucoup plus rentable mais demande beaucoup plus de planification et de participation des bénévoles. Normand Lefavre était le premier organisateur de bingo. Il a ensuite pris la direction de l'organisation des casinos. Il a été suivi dans cette tâche par Paul Guilbault et Ronald St-Jean.

ARCHIVES ont été compilées par plusieurs bénévoles incluant Georgette Brodeur, Lorraine Byron et Lucienne Brisson. Lorraine Byron et Lorraine Fiske ont fidèlement archivé les photos de la société pendant des années.

CAUSERIES ET CONFÉRENCES - Elles ont été présentées par des membres de la SGNO et d'autres par des invitées. Elles ont lieu le dernier mercredi du mois et offrent toujours une grande variété de sujets, tous liés de près ou de loin à la généalogie et à l'histoire de famille.



1993 Lorraine Byron et
Fernande Létourneau



1997 Émilien Dupuis et
Mali Carlson



1997 Père Paul Antoine Hudon, o.m.i.

Les bienfaiteurs/The Benefactors

DES BIENFAITEURS ET DONATEURS DE LA SGNO

Depuis son début jusqu'à nos jours la Société généalogique du Nord-Ouest s'est fiée sur ses bénévoles pour subvenir à ses besoins. Ceux-ci n'ont pas seulement fait des dons eux-mêmes mais ils se sont surtout acharnés à obtenir des dons et octrois d'organismes et d'associations gouvernementaux de tous les niveaux.

SOME OF SGNO'S BENEFACTORS AND DONORS

From the very beginning to the present time, the Société généalogique du Nord-Ouest relied on its volunteers to meet its needs. The volunteers not only made donations themselves but they worked very hard to obtain donations and grants from many government institutions and associations at all levels.

Voici plusieurs de ces généreux donateurs ***** *Here are some of our generous benefactors*

Capital City Saving Credit Union et Servus
City of Edmonton
Community Facility Enhancement Program
Community Investment Operating Grant
Edmonton Heritage Council
Emploi et Immigration Canada
Foundation Services and Facility Marketing
Gouvernement du Québec (Vancouver)
Heritage Community Foundation
Heritage Investment Grant
Historical Research Foundation
Imperial Oil Company (brand name "Esso")
L'Association canadienne-française de l'Alberta
La Cité francophone
La Fondation Langelier de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal
Le Secrétariat d'État du Canada
Les Pères Oblats
Molson
Parks and Recreation Edmonton
Patrimoine canadien
Radio-Fonds 96
Secrétariat francophone du Gouvernement de l'Alberta
SEED (Summer Employment Work Experience)
STEP (Student Temporary Employment and Experience Program)
Wild Rose Foundation

« Nous descendons tous d'un roi et d'un pendu ». **Jean de La Bruyère**

Some of SGNO's Special Projects over the last 25 years

From the very first years the founders and members of SGNO laboured to make their society known and to foster its growth.

WORKSHOPS – Presented by Georgette and Lévis Brodeur to provide information and training. They were held in Edmonton and elsewhere in the province in English and French. First for members in October 1993 and for the Alberta Genealogical Society Edmonton Branch in November 1994 and later in other centres in Alberta.

WORKSHOPS in GENEALOGY for BEGINNERS – Offered every third Thursday from January to May 1995. Later these workshops given by other SGNO members in Morinville, Fort Saskatchewan, St. Albert, Legal, Red Deer and Camrose.

FAMILY FILES – From June 22 until March 23 1993 in conjunction with Employment and Immigration Canada under the direction of Marie Beaupré. For months, members and two students hired for the summer prepared charts of Franco-Albertan families.

EDMONTON BULLETIN – The index project began in July 1993 at the Centennial Library with two students, Jessica Houle and Lise Roy. An index of the journal was created of all the births, marriages, and deaths (BMD) (1880-1920). Compilations made on index cards: Juliette Richard, Colette Beauchamp, and Lucienne Déchaine. Proofreader: Betty Sutherland. Nicole Lemay entered the data into the computer. This index belongs to the *Société généalogique du Nord-Ouest* and copyright is retained.

CHRONICLE – A regular feature in the French weekly newspaper *Le Franco* pertaining to genealogy and the history of Franco-Albertan families. Some 25 "family trees" appeared.

RECRUTEMENT – A project in which members met directly with the public in seniors' residences, schools, the Carrefour bookstore and at various other places and events.

STEP – A project lasting from the end of April until September by two students in order to prepare a practical and easily-consulted list of the SGNO's library's resources.

DOSSIER – A project led by Anne Marie-Régimbald to prepare a booklet for youth that could be used in schools and also visits by youth to the SGNO research centre. Juliette Richard and Lévis Brodeur were among members who visited schools using this material.

CONNELLY – MCKINLEY (1995-1996) – The funeral registers of Edmonton and area. (4 volumes 1900-1968) In consultation with Mr. William Connelly, present were l'abbé Camille Dozois (Chairperson of SGNO), Georgette Brodeur, and Jacqueline Picard. The compilation was completed with Jacqueline Picard at the keyboard. Mr. Connelly retained the copyrights. These books are a "unique" source of information in our library.

NEWSLETTER – Initially information for members was put on a bulletin board. In September of 1993, l'abbé Camille Dozois issued the first bulletin or newsletter. He was the creator of

SOURCES and was the editor for many years. When health problems forced him to abandon the task, Hilaire Fortier took over and did so for over 12 years.

5th ANNIVERSARY – October 22, 1995 offered an occasion for members to celebrate and evaluate the progress of their society. A total of 42 members met at the Château Louis Hotel. The guest presenters included Alfred Fortier of the Société historique et généalogique de St-Boniface in Manitoba and Dr. Olive Dickason professor at the University of Alberta.

AN EVENING OF SHARING – This took place usually the last Wednesday of January. It was an occasion for members to share and exchange their research and discoveries among themselves. It also an occasion to host members and non-members to converse in English.

BEAUTIFICATION – A project funded by the Community Facility Enhancement Programme with the objective of painting the walls to make the centre more appealing.

“SEARCHING FOR OUR ANCESTORS” – In 1991-1992 laminated posters were placed in schools, museums and churches.

RADIO-CANADA – In 1999 SGNO was invited to participate in a weekly radio programme for a 5 minute segment to relate histories of French families in Alberta. Lucille St-Louis and Paul Guilbault accepted the invitation.

10th ANNIVERSARY – This was celebrated on June 3, 2001 at the Ramada Inn with a brunch and the following speakers: Georgette Brodeur, Éloi DeGrâce and Robert Martin. The founding members and council members since the beginning were recognized. The day ended with an open house in the evening in the SGNO library.

PROJECT 2000 – This project began in 2000 with a committee led by Paul Guilbault to evaluate the purchase and installation of a computerized system to assist members in their research. In 2003 SGNO had its first functioning computer. The volunteers Nicol Lemay, Sharon Dingwall, Jean Willing and Don Evans were responsible for the software and training the members. Paul Guilbault and Robert Martin created the SGNO web site.

WINE AND CHEESE – This event heralds the commencement of a new season. It is an occasion for members to reunite after the summer closure. It is usually held the last Wednesday in September.

PUBLICITY AND PROMOTION – These have been and are still a daily endeavour. Members have often prepared and distributed brochures and participated at events in Edmonton's francophone community to promote the society. They go to the various activities sponsored by the ACFA such as Rond-Point, la Cabane à sucre and the Heritage Festival.

Other members have made numerous visits in establishments such as schools, parishes, libraries, museums and archives. Colette Beauchamp and Juliette Richard among others went to Albertan communities with a French speaking population such as Plamondon, St-Vincent and St-Paul and even as far as Jasper. Members also take advantage of different conventions and meetings of partner associations and societies to display exhibits. SGNO is often present at Alberta Genealogical Society events and Heritage Canada at Canada Place. (cont. P. 32)

Un trésor caché

LE FRANCO - Semaine du 7 au 13 avril 2011

Un trésor caché

La Société généalogique du Nord-Ouest (SGNO) a été fondée en 1990 et incorporée en 1991. Depuis déjà quelques mois, la Société est aménagée dans la phase II de La Cité francophone à Edmonton, au bureau 204. Avant que j'oublie a rencontré deux bénévoles qui ont accepté de nous parler de la SGNO.

« Tout a commencé avec un groupe de personnes qui était intéressé par la généalogie et il n'y avait pas de service offert en français en Alberta à l'époque. Il n'y avait pas assez de ressources pour aider les gens à trouver des sources francophones, se remémorer, Lorraine Byron, bénévole à la SGNO depuis 1993. Sept ou huit personnes ont débuté le projet et une de ces forces motrices était Georgette Brodeur. Elle a toujours été impliquée dans la Société depuis les tout débuts. »

Mme Byron fait de la généalogie depuis maintenant 40 ans. Avec les années, elle s'est spécialisée et a développé une expertise. Pour elle, c'est une vraie passion, tout comme pour tous les bénévoles de la SGNO.

Pour sa part, la bénévole Lorraine Fiske est impliquée dans la SGNO depuis une dizaine d'années. Elle a commencé en 1983 à faire de la généalogie. Elle allait à l'*Alberta Genealogical Society*.

Le mandat de la Société généalogique du Nord-Ouest est de maintenir un centre de recherche de généalogie franco-canadienne et de prêter assistance aux personnes intéressées à la généalogie et à l'histoire familiale canadienne-française. La SGNO est un organisme à but non lucratif. Les cotisations et les dons sont



Lorraine Fiske pose fièrement avec le livre qu'elle a écrit sur sa famille.

utilisés pour le service du bureau, les conférences et les ateliers, ainsi que pour les ressources de recherche comme les dictionnaires généalogiques, les répertoires de paroisses, les microfiches, les publications de plusieurs sociétés généalogiques, les greffes des notaires et les histoires de famille.

« Tous ceux qui ont des souches francophones peuvent venir faire de la recherche ici, qu'ils parlent anglais ou français, nous serons capables de les aider. Il y a plusieurs anglophones qui nous visitent et qui sont très intéressés », indique Mme Byron.

Elle poursuit : « En étant impliquée dans la Société généalogique, j'ai comme mission personnelle d'essayer d'encourager le public à découvrir leurs ancêtres, de garder leur fiche de famille et d'écrire leur histoire familiale pour que les générations futures n'aient pas à faire le travail qu'on fait aujourd'hui pour découvrir leur descendance. Souvent, les gens viennent ici pour faire leur arbre généalogique et, par la suite, avec toutes les informations qu'ils trouvent, ils ont envie d'aller plus loin et veulent écrire un livre sur leur famille. »

C'est ce qui est arrivé à Mme Fiske. « J'ai commencé la recherche sur ma famille en 1983. Tout ça a déboulé et j'ai maintenant la satisfaction d'avoir écrit un livre sur l'histoire de ma famille. Je n'en avais jamais rêvé! Toute la famille s'est impliquée dans un travail comme ça pour fournir les informations et les photos. Je suis très contente d'avoir pu écrire l'histoire de ma famille », dit-elle avec enthousiasme.

Les deux femmes s'entendent pour dire que faire sa généalogie ou écrire un livre sur sa famille est un vrai héritage pour les générations descendantes.

Les documents nécessaires

Ce qui est essentiel, lorsque les personnes veulent faire leur arbre généalogique, est de posséder certaines informations.



Les bénévoles Lorraine Fiske et Lorraine Byron à la Société généalogique du Nord-Ouest.

« Il faut mettre la main sur des documents très importants, tels les documents de baptême, mariage et sépulture de l'ancêtre. Tous les documents et les renseignements de la famille en question sont considérables pour commencer sa généalogie », soutient Lorraine Byron.

« Au début, ce qui est nécessaire est de demander à notre propre famille ce qu'elle sait de notre parenté et de notre histoire », renchérit Lorraine Fiske.

« Ensuite, les gens viennent nous voir simplement avec quelques informations et se rendent compte que nous avons toutes les ressources pour faire leur généalogie. Ça leur

donne une appréciation de voir ce que leurs ancêtres ont fait et ce qu'ils découvrent de leur histoire à eux-mêmes », partage Mme Byron.

À la SGNO, pour devenir membre, il en coûte 20 \$ par année et cela donne accès à toutes les ressources qui doivent être consultées sur place. Les membres peuvent aussi assister aux conférences qui ont lieu le dernier mercredi de chaque mois.

« Nous aidons les membres à trouver les informations qu'ils recherchent. Nous les soutenons et les guidons », mentionne Lorraine Byron.

Alors, si vous avez des souches canadiennes-françaises, que ce soit de partout au Canada, et que vous avez envie d'en connaître davantage sur votre histoire, la Société généalogique du Nord-Ouest est là pour vous!

Huit bénévoles, tous bilingues, se feront un plaisir de vous accueillir à la Société du lundi au jeudi de 10 h à 15 h. Ces retraités sont très accueillants et attachants. On sent très bien leur passion commune pour la généalogie!

Lorraine Byron veut faire une mention toute spéciale à leur bibliothécaire, Charlotte Landry, une bénévole qui fait un travail extraordinaire.

Propos recueillis par Alexandra Prescott



Lorraine Byron fait de la recherche sur Internet.

Photos - CA et bénévoles de 2015-2016



Assises : Colette Beauchamp, Yvonne Cruickshank, sœur Doris Giroux, Denis Rougeau-Kent
 Debout : Thérèse Turcotte, Gratien Martineau, Gilles-Pierre Nadeau, Ronald St-Jean, Denise Hébert, Raymond Couture, Jacqueline Villeneuve



Juliette Richard, Lorraine Fiske,
 Lucille Ouellet



Au milieu : Denis Perreux
 Au milieu : Suzanne Maynard, Colette Beauchamp



Charlotte Landry

SGNO also regularly publicizes in *Le Franco* and the ACFA's annual directory. In 2007 SGNO was represented at the Fête Franco-Albertaine in Jasper.

TELEVISION – Juliette Richard participated in the French language programme “On y va!” and explained genealogy to a young audience.

CASINOS – These quickly replaced other methods of raising funds. It's much more profitable but requires more planning and volunteer participation. Normand Lefaivre was the first to organise bingos. He later organised the casinos. He was followed in this task by Paul Guilbault and Ronald St-Jean.

ARCHIVES – These have been compiled by volunteers Georgette Brodeur, Lorraine Byron and Lucienne Brisson. Lorraine Byron and Lorraine Fiske have faithfully archived the society's photographs for many years.

CONFERENCES – Some are presented by SGNO members and others by invited guests. They usually take place on the last Wednesday of the month. They are on a variety of subjects all connected in some manner to genealogy and family histories.

Les noms de famille composés les plus comiques du Québec!

- 20- Labelle-Binette. Qu'y soit beau ou non y va s'faire niaiser c'est certain.
- 19- Lavoie-Ferré. Toujours le train-train quotidien, pas le choix.
- 18- Desjardins-Fleury. Profession: Jardinier et travail chez Botanix.
- 17- Dupont-Davignon. Dansent-ils tous en rond ?
- 16- Boileau-Desfossés. Pas ben bien hygiénique, c'est dégueulasse.
- 15- Jetté-Lapierre. Que celui qui n'a jamais péché...
- 14- Morand-Voyer. Souvent trop saoul malheureusement.
- 13- Tétreault-Cauchon. Aucune fille ne veut sortir avec ou le contraire.
- 12- Lalumière-Dufour. Toujours dans des endroits HOT et facile à allumer.
- 11- Sanschagrins-D'amours. Tout va bien dans sa vie de couple ou pas de cœur.
- 10- Legros-Rathé. C't'un loser c'est évident.
- 09- Laporte-Barré. Il oublie souvent ses clés un peu partout et abonné à CAA Québec.
- 08- Lebeau-Fyfe. Pourquoi est-ce qu'à chaque fois que je rencontre un beau gars, il est gai ?
- 07- Legrand-Brulé. Pyromane victime d'un accident de travail.
- 06- Beausoleil-Brillant. Tasse toué, j'vois rien! Y'est bright !
- 05- Leboeuf-Hachey. Y'a d'l'avenir dans l'McDo.
- 04- Hétu-Guay. Non, je suis straight et toi?
- 03- Viens-Sansregrets. Il trompe toujours sa blonde sans remords. Pervers!
- 02- Lemoyne-Allaire. Un exhibitionniste dans un parc.
- 01- Parent-Dostie. Oh que oui, pour nous faire hériter de noms composés aussi cons.

source: *BLOGUE DU SNOOZE NRJ*

Les causeries / Our Conferences

1992-01-29	Brodeur	Lévis & Georgette	Atelier pour débutants en généalogie-Sources
1992-02-26	Brodeur	Lévis & Georgette	Atelier pour débutants en généalogie-Méthodes
1992-03-25	Motut	Roger	Extraits d'histoires – Francophones et Métis de l'Ouest
1993-03-31	Dozois	l'abbé Camille	Recherches de famille
1993-04	Beaupré	Marie	Je descends d'une famille impénétrable
1993-11-24	Whistance-Smith	Ron	Québec-France-Cartography
1994-02-23	Roberto	Claude	Archives
1994-03-28	Trottier, f.j.	Sr Alice	Monseigneur Legal
1994-06-25	Genaille	Dr. Sheila	Métis Genealogy in Western Canada
1994-11-30	Boudreau	André	Grand ralliement des Acadiens
1995-03-29	Larose	Hélène	Treasures of Edmonton City Archives
1995-05-10			Vidéo présentation - La France
1995-10-22	Fortier	Alfred	Métis de la Rivière-Rouge (5 ^e anniversaire)
1995-10-03	Dickason	Dr. Olive	Canada's First Nations (5 th Anniversary)
1995-11-28	Lamothe	Louis	Jobin Family
1996-01-25	Maisonneuve	Liliane	Familles Lagimodière, Riel et Coutu
1996-02-28	Dupont	Germaine	Preserving & Restoring Old Photos & New
1996-03-27	Goyette	Guy	Goyette Family
1996-05-29	Tenove	Jeannine	Canadian Ancestry – Bourgeois
1996-10-30	Evans	Don	Brothers Keeper
1996-11-23	Potvin	Sr Annette	Les Potvin dit Laviolette
1997-02-26	Brodeur	Georgette	Organizing a Family Reunion
1997-03-26	Poitras	Gordon	Métis Settlements in Alberta
1997-04-29	Evans	Don	Preparing a Family History
1997-05-28	Brodeur	Georgette	Research - Documents available in Québec
1997-11-26	Girard	Gertrude	Livre de la famille Boucher
1998-02-27	Peddicord	Liliane	Patrimoine canadien
1998-03-25	Dozois	l'abbé Camille	Registres paroissiaux
1998-04-29	Beaupré	Marie	La généalogie est une science
1999-02-24	Fortier	Hilaire	Les Fortier en Amérique – Ancêtre Antoine
1999-04-28	DeGrâce	Éloi	Les mémoires
1999-04-31	St-Louis	Lucille	Les familles Girard & Bouchard
?1999-05-20	Picard	Jacqueline	Connolly-Mckinley Funeral Register
2000-02-28	Champagne	Juliette	Approfondir la généalogie avec l'histoire orale
2000-11-24	Langevin	Roger	La famille Bessette
2001-02-28	Champagne	Juliette	Lettres d'un défricheur (Alexandre Mahé)
2001-03-22	Martin	Robert	Familles Martin, Dallaire. Adam et Plaquin
2001-04-25	Rougeau-Kent	Denise	Jean Rougeau et son temps
2001-05-24	Lamoureux	Joe	Les Lamoureux - The Pioneers
2001-06-28	Martin	Robert	Généalogie sur l'internet (10 ^e anniversaire)
2001-06-03	Brodeur	Georgette	The History of Our Society (10 th Anniversary)
2001-06-03	DeGrâce	Éloi	Les archives familiales (10 ^e anniversaire)
2001-11-28	Richard	Juliette	Un air de famille - La Famille Richard (1665-2001)
2002-02-27	Martin	Robert	Surfing the internet (à l'école Grandin)
2002-03-27	Byron	Lorraine	Les fruits d'une recherche en généalogie

2002-04-24	Brodeur	Georgette	Genealogy in the south of France
2002-11-27	Maisonneuve	Liliane	Généalogie en ligne - Recensements, etc.
2003-02-26	DeGrâce	Éloi	Ces Français devenus Acadiens
2003-04-30	McMahon	Frank	Institut pour le patrimoine de la Faculté St-Jean
2003-05-25	Meyer	Walter	Mormon Family History Centre (Bonnie Doon)
2004-02-25	Leonard	David	Peace River Land Settlement Digitization Project
2004-03-31	Byron	Lorraine	Brousseau – Brousseau
2004-04-28	Leonard	Carol	Noms de lieux francophones dans l'Ouest
2004-05-26	Fortier	Hilaire	Pionniers de Morinville et Vimy dès 1900
2004-11-26	Byron	Lorraine	Père Lacombe (Métis ou pas?)
2005-02-23	Munro	Kenneth	Laurier et l'Alberta
2005-03-30	Brodeur	Georgette	Voyage en France
2005-04-27	Larouche	Hélène	Outils de généalogie à la Faculté St-Jean
2005-11-30	Fiske	Lorraine	Les Acadiens
2006-03-29	Huel	Raymond	Le rêve de Monseigneur Taché
2006-05-31	Cadrin	Gilles	Contributions des émigrants français en Alberta
2006-06-22	Richard	Juliette	Resserrer les liens – La Famille Durocher
2006-10-25	Dubé	Paul	Diversité & transculturalité : l'identité franco-albertaine
2007-02-28	Champagne	Juliette	Domaine des Pères de Tinchebray 1904-1924
2007-03-28	Cashman	Tony	French Characters I Have Known
2007-04-25	Leonard	Carol	Trésors toponymiques franco-albertains
2007-05-30	Levasseur	France	Oratorio - « Elle s'appelait Marie »
2007-10-31	Trottier, f.j.	Sr. Alice	Marie le Gallo fondatrice des Filles de Jésus au Canada
2008-02-27	Chalifoux	Dr. Thelma L.	Relations among Métis, French and Oblates
2008-03-26	DeGrâce	Éloi	Archives diocésaines
2008-05-05	Lemire	Henri	Écoles et districts scolaires Centre-Nord
2008-09-14	Coursaud	Jean-Claude	Ménard et Gélot de Legal (au Campus St-Jean)
2009-03-25	DeGrâce	Éloi	La biographie...pour ne pas oublier
2009-04-29	Champagne	Juliette	Brigadier - Général Raymond Brutinel
2009-05-27	Coursaud	Jean-Claude	Causerie par DVD – Ménard et Gélot
2009-06-24	Rougeau-Kent	Denise	St-Paul-des-Métis, rêves et réalités, Métis et colons
2010-03-31	Brodeur	Georgette	French-Canadian Genealogy
2010-04-28	Tremblay	Marcel	Fort Edmonton
2010-05-26	Ross	Jane	Frères Réveillon
2011-01-26	Levasseur	France	Une autre façon de présenter l'histoire
2011-02-23	Leonard	Carol	Lien entre toponymie et généalogie
2011-03-30	Vincent	Dr Pierre	Anthony Henday, héros ou vilain?
2011-05-25	Byron	Lorraine	Lien entre la généalogie et l'histoire familiale (généalogie)
	Richard	Juliette	Lien entre la généalogie et l'histoire familiale (histoire)
2012-01-27	Cadrin	Gilles	L'empreinte française dans le Grand Nord (Grand Salon)
2012-02-29	Ouellet	Lucille	Les Filles du Roy
2012-03-28	Maynard	Suzanne	Deerfield
2012-04-25	Brodeur	Georgette	Exposition des cartes des terres du Québec en 1709
2012-10-24	Ronaghan	Allen	« Père » L'Heureux
2013-02-21	Beaupré	Marie	Ce travail d'amour, c'est pour vous!
2013-03-27	DeGrâce	Eloi	Recherches dans les archives
2013-03-27	Roberto	Claude	Déclaration Universelle des Archives

2013-04-24	DeGrâce	Éloi	L'Histoire de « L'histoire de Saint-Paul »
2014-01-29	Levasseur et McMahon	France Frank	Complémentarité entre SGNO et la Société d'histoire francophone de l'Alberta
2014-02-26	Byron	Lorraine	Pas tous d'origine française
2014-03-26	Genaille	Dr. Sheila	Sources in France from a Distance
2014-04-30	Brodeur	Georgette	La généalogie pour les jeunes et une revue des projets spéciaux de la SGNO
2014-10-29	Joly	Agathe	La vie d'une famille franco-albertaine
2015-01-28	Duigou	Lynne & Lou	Histoires des familles Duigou. Ulliac, LeRouzic et Cosperec venues de Gouin, France
2015-04-29	Champagne	Juliette	L'histoire tordue de la 'dite' cloche de Batoche
2015-10-28	Cournoyer	Daniel (père)	Soldats franco-albertains morts dans les deux guerres
2016-04-27	Rougeau-Kent	Denise	Les Rougeau Vol. 2 et « Devenir écrivaine à 69 ans »
2016-05-25	Richard	Juliette	J'ose écrire mes mémoires...pourquoi pas?
2016-06-29	Genaille	Dr. Sheila	My ancestors : Canada to France

Amour rendu impossible par la généalogie

Un garçon et une fille sont éperdument amoureux l'un de l'autre.

Mais un jour, le jeune homme dit à la demoiselle : « Tu sais combien je t'aime et que je tiens à toi plus qu'à moi-même. Mais nous ne pourrons jamais nous marier ensemble. »

« Pourquoi ? » demande-t-elle les larmes aux yeux.

« Parce que chez nous, on se marie uniquement à l'intérieur de la famille. »

« Mais enfin, il peut y avoir une exception ? »

« J'ai vérifié tout l'arbre généalogique, dit le jeune homme, il n'y a jamais eu une seule exception : mon grand-père a épousé ma grand-mère, mon oncle a épousé ma tante, mon père a épousé ma mère... ***Donc tu vois, notre amour est voué à l'échec ...!!!*** »



1996 - Assistance à la causerie de sœur Annette Potvin



1999 - Paul Guilbault, Rollande Gosselin, Colette Beauchamp, Emilien Coulombe, Gilbert Beaupré, Marie Beaupré, Lucille St-Louis

Le Centre de recherche Normand-Lefaivre The Normand-Lefaivre Research Centre



Au tout début nos membres-chercheurs dépendaient de dons autant en matériel de recherche et meubles qu'en argent. Ils ont expédié des douzaines de lettres à des sociétés de généalogie et à des généalogistes au Manitoba, en Ontario et surtout au Québec sollicitant des conseils et des dons.

Ils ont communiqué avec des organisations gouvernementales de tous les niveaux - fédéral, provincial et municipal - pour obtenir des dons d'argent.

De précieux dons de livres, de répertoires et d'autres publications sont arrivés de généalogistes du Québec. Parmi ceux-ci il y avait Benoit Pontbriand, Hubert Houle et aussi Alfred Fortier de la Société généalogique et historique de St-Boniface.

Pauline Vaugeois, Eddie Goupie et le Père Antoine Bugeaud o.m.i. et plusieurs autres de nos membres ont généreusement mis leurs collections privées en généalogie à la disposition des membres de la société. Nous avons aussi reçu un bon nombre de livres d'histoire de famille de gens qui nous encourageaient.

Des dons pour meubler la salle étaient aussi nécessaires au début en attendant de pouvoir faire des achats. Et chaque achat était soigneusement discuté au préalable.

Peu à peu la société a pu acquérir du matériel de recherche en généalogie canadienne-française. On a pu trouver enfin sur les rayons de notre bibliothèque les dictionnaires généalogiques de l'abbé Cyprien Tanquay, de René Jetté, Le Petit Drouin, la série PRDH (Programme de recherche en démographie historique) et des références sur les Acadiens. Les index de mariages de Loiselle et de Drouin sur microfiches et un lecteur de microfiches étaient des achats très importants.

Avec les années la société a pu commander des centaines de répertoires de mariages, de baptêmes et de décès principalement mais pas exclusivement du Québec. Des collections spécialisées ont aussi été acquises telle l'Inventaire des greffes des notaires du régime français et la série Rapport de l'archiviste de la province de Québec.

La plus coûteuse et prestigieuse acquisition était la collection « La Masculine » de Drouin publiée en concert avec PRDH.

En communiquant avec d'autres sociétés de généalogie nous avons réussi à recevoir leurs bulletins et publications. Maintenant nous faisons l'échange de bulletins avec une trentaine de sociétés amies.

Au début des années 2000 la société s'est dirigée vers la recherche informatisée. Pour cela il fallait non seulement nous procurer des ordinateurs mais aussi des logiciels de recherche. Et en plus, former nos membres à leur usage.

La SGNO est abonnée à 'MesAieux.com', 'Ancestry.ca', et 'Généalogie Québec'.

Ce centre ne pouvait exister sans les connaissances et dévouement des « bibliothécaires » qui y ont travaillé. Sharon Dingwall, bibliothécaire à la

bibliothèque Centennial (maintenant Stanley-Milner) était celle qui a guidé nos bénévoles et qui a travaillé avec Normand Lefaiivre pour créer notre système de classification des livres. Les bénévoles Georgette et Lévis Brodeur, Jacqueline Villeneuve, Pauline Vaugeois, Lorraine Byron et Charlotte Landry ont su continuer ce beau travail.

Avec les années nous avons créé une bibliothèque dont nous pouvons être fiers. Nombreux sont nos visiteurs qui le remarquent.

La salle Normand-Lefaiivre est un havre pour les chercheurs. Elle est véritablement **UN TRÉSOR À DÉCOUVRIR.**

In the beginning our member-researchers depended on donations of not only money but also materials. They sent dozens of letters to existing genealogical societies and to genealogists in Manitoba, Ontario and especially Québec requesting advice and donations.

They communicated with governmental organisations at all levels – federal, provincial and municipal - in order to obtain grants and subsidies.

Precious donations of books, parish registers and other publications arrived from genealogists in Québec. Benoit Pontbriand, Hubert Houle were among the latter as well as Alfred Fortier of the Société généalogique et historique de St-Boniface.

Pauline Vaugeois (#4), Eddie Goupil, Père Antoine Bugeaud o.m.i. and several other members generously made their collections available for use by members. We also received a number of family histories from individuals who supported us.

The society was also in need of donations of furniture and supplies until it was able to make purchases. And at the time each purchase was carefully discussed beforehand.

Little by little the society began to acquire research material pertaining to French-Canadian genealogy. Eventually the shelves contained genealogical dictionaries

of l'abbé Cyprien Tanguay and René Jetté, le Petit Drouin and Acadian references and PRDH (Programme de recherche en démographie historique). Microfilms of the marriage indexes of Loiselle and Drouin as well as a microfilm projector were also bought. These were important purchases.

Over the years our society was able to acquire hundreds of parish registers of marriages, baptisms and deaths mainly but not exclusively from Québec. We were also able to purchase specialized collections such as early notary and judicial records and archival reports of Québec.

One of the costliest and most prestigious acquisition was the Drouin "La Masculine" published in collaboration with PRDH.

By communicating with other genealogical societies, we have succeeded in receiving their newsletters and publications. We now exchange bulletins with about thirty societies.

At the beginning of 2000 the society began to direct its attention to computer research. In order to do this we had not only to purchase computers but also appropriate software. There was also the need to train our members to use this new format.

SGNO subscribes to 'Mesaieux.ca' 'Ancestry.ca' and 'Généalogie Québec'.

Our research centre could not exist without the knowledge and dedication of its volunteer "librarians". Sharon Dingwall, a librarian at the Centennial (now Stanley Milner) Library, was instrumental in guiding other volunteers and members. She worked closely with Norman Lefaiivre to develop the classification system in use. Other volunteer "librarians" Jacqueline Villeneuve, Lorraine Byron and Charlotte Landry continued this essential work.

Over time the members have created a library of which all can be proud. Numerous visitors have made comments to that effect.

*The Normand-Lefaiivre research centre is truly a haven for researchers. It is truly **A TREASURE TO DISCOVER.***

Les locaux de la SGNO/The Locations of the SGNO

LES OBLATS DE MARIE-IMMACULÉE

Les Oblats ont répondu aux besoins de la Société généalogique du Nord-Ouest dès le début en leur fournissant un endroit dans leur local de la 109e Rue à Edmonton.

THE OBLATES OF MARY IMMACULATE

The Oblates assisted the Société généalogique du Nord-Ouest at the very beginning by providing them with a space in their building on 109 Street in Edmonton.

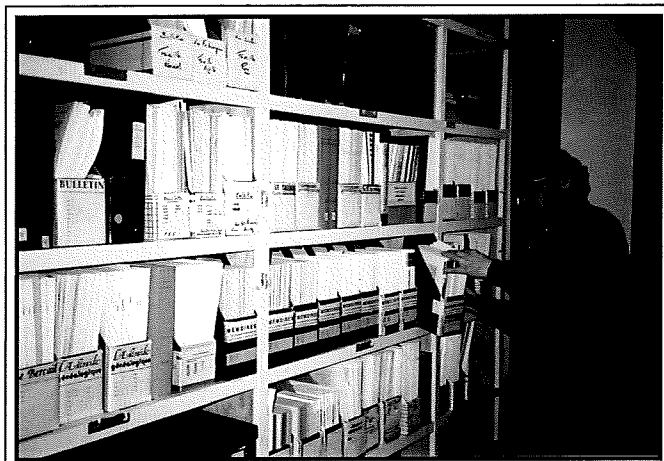
1^{er} juin 1991 - 30 juin 2002 **** June 21, 1991 - June 30, 2002
#200, 10008 - 109e Rue
La Survivance
Western Publisher Building
Edmonton, AB

1^{er} juillet 2002 - 30 juin 2010 **** July 1, 2002 - June 30, 2010
8936 avenue Whyte
Edmonton, AB

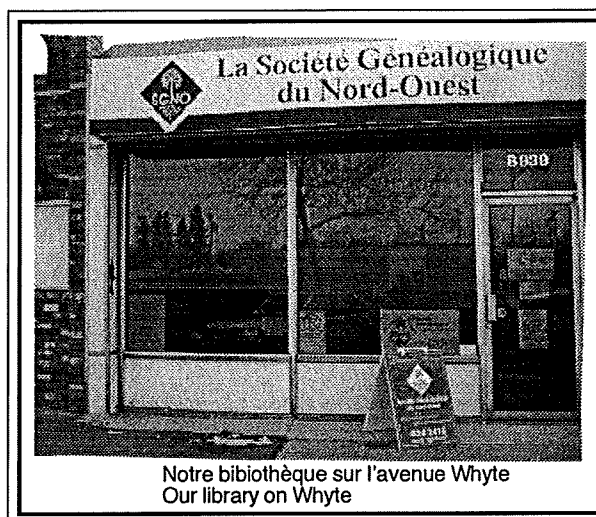
1^{er} juillet 2010 - 31 août 2012 **** July 1, 2010 - August 31, 2012
#204 La Cité Francophone
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91 St.)
Edmonton, AB

1^{er} septembre 2012 à aujourd'hui **** September 1, 2012 to the present
#102 La Cité Francophone
8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91 St.)
Edmonton, AB

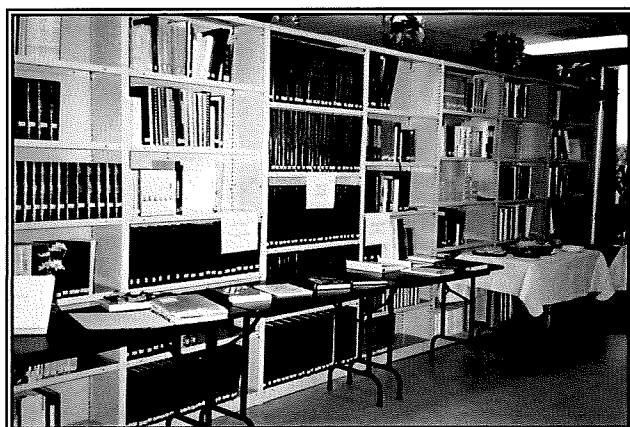
Photos prises aux différents locaux de la SGNO



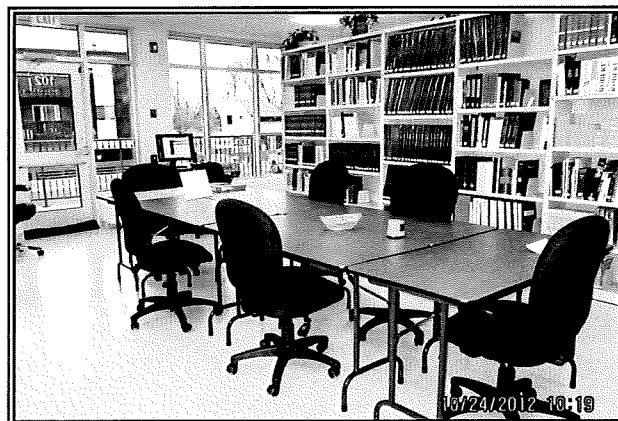
1998 - Normand Lefavre
#200, 10008 - 109e Rue
Edmonton, AB
La Survivance/Western Publisher Building



2005
8936 avenue Whyte
Edmonton, AB



2010
#204 La Cité Francophone
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton, AB



2012
#102 La Cité Francophone
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton, AB

Conseil d'administration et conseillers de novembre 1990 à 2016

1990-1991

Normand Lefavre
Lévis Brodeur
Georgette Brodeur
Lucienne Brisson
Pauline Vaugeois
Marie Beaupré
Hilaire Fortier
Guy Lacombe
Père Maurice Beauregard, o.m.i

1991-1992

Hilaire Fortier, prés.
Père Maurice Beauregard o.m.i., v-prés.
L'abbé Camille Dozois, secr.
Normand Lefavre, trés.
Pauline Vaugeois
Monique Régimbald
Jacqueline Villeneuve
Gérard Maisonneuve

1992-1993

Hilaire Fortier, prés.
L'abbé Camille Dozois, secr.
Denise Godbout, trés.
Pauline Vaugeois
Monique Régimbald
Jacqueline Villeneuve
Gérard Maisonneuve

1993-1994

L'abbé Camille Dozois, prés.
Gérard Maisonneuve, v-prés.
Lucienne Brisson, secr.
Pauline Vaugeois, secr.
Denise Godbout, trés.
Georgette Brodeur
Lévis Brodeur
Monique Régimbald
Jacqueline Villeneuve
Emilien Dupuis

1994-1995

Pauline Vaugeois, prés.
Gérard Maisonneuve, v-prés.
Emilien Dupuis, secr.
Normand Lefavre, asst secr.
Denise Godbout, trés. (nov. à janv.)
Georgette Brodeur, trés. (janv. à nov.)
L'abbé Camille Dozois
Lévis Brodeur
Jacqueline Villeneuve

1995-1996

Pauline Vaugeois, prés.
Lorraine Byron, v-prés.
Emilien Dupuis, secr.
Père Paul-Antoine Hudon o.m.i., trés.
L'abbé Camille Dozois
Normand Lefavre
Juliette Richard
Colette Beauchamp

1996-1997

Lorraine Byron, prés.
Normand Lefavre, v-prés.
Juliette Richard, secr.
Père Paul-Antoine Hudon o.m.i., trés.
L'abbé Camille Dozois
Hilaire Fortier
Lucienne Dechaine
Colette Beauchamp
Liliane Maisonneuve

1997-1998

Lorraine Byron, prés.
Normand Lefavre, v-prés.
Juliette Richard, secr.
Père Paul-Antoine Hudon o.m.i., trés.
L'abbé Camille Dozois
Hilaire Fortier
Colette Beauchamp
Liliane Maisonneuve
Rollande Gosselin

1998-1999

Lorraine Byron, prés.
Normand Lefaivre, v-prés.
Lucille St-Louis, secr.
Père Paul-Antoine Hudon o.m.i., trés.
Hilaire Fortier
Liliane Maisonneuve
Rollande Gosselin
L'abbé Camille Dozois
Paul Guilbault

1999-2000

Normand Lefaivre, prés.
Paul Guilbault, v-prés.
Hilaire Fortier, secr.
Normand Lefaivre, trés.
Lorraine Byron
L'abbé Camille Dozois
Rollande Gosselin
Liliane Maisonneuve

2000-2001

Liliane Maisonneuve, prés.
Paul Guilbault, v-prés.
Hilaire Fortier, secr.
Normand Lefaivre, trés.
Lorraine Byron
Phillip Lamoureux
Roger Langevin
Robert Martin

2001-2002

Liliane Maisonneuve, prés.
Paul Guilbault, v-prés.
Hilaire Fortier, secr.
Normand Lefaivre, trés.
Phillip Lamoureux
Roger Langevin
Robert Martin

2002-2003

Liliane Maisonneuve, prés.
Paul Guilbault, v-prés.

Éloi DeGrâce, secr.
Liliane Peddicord, trés.
Ronald Aubin
Juliette Champagne
Hilaire Fortier

2003-2004

Liliane Maisonneuve, prés.
Paul Guilbault, v-prés.
Éloi DeGrâce, secr.
Bernard Poitras, trés.
Ronald Aubin
Juliette Champagne
Hilaire Fortier

2004-2005

Liliane Maisonneuve, prés.
Paul Guilbault, v-prés.
Éloi DeGrâce, secr.
Paul Guilbault, trés.
Ronald Aubin
Juliette Champagne
Hilaire Fortier

2005-2006

Paul Guilbault, prés.
Ronald Aubin, v-prés.
Juliette Champagne, secr.
Maurice Carrière, trés.
Hilaire Fortier
Yolande Labbé

2006-2007

Paul Guilbault, prés.
Yolande Labbé, v-prés.
Juliette Champagne, secr.
Maurice Carrière, trés.
Hilaire Fortier
Colette Beauchamp
Gratien Martineau

2007-2008

Paul Guilbault, prés.
Yolande Labbé, v-prés.

Juliette Champagne, secr.
Pas de trésorier
Hilaire Fortier
Colette Beauchamp
Gratien Martineau

2008-2009

Paul Guilbault, prés. (nov. à mars)
Ronald St-Jean, prés. (mars à nov.)
Yolande Labbé, v-prés.
Juliette Champagne, secr.
Ronald St-Jean, trés. (nov. à mars)
Ronald Aubin, trés. (mars à nov.)
Hilaire Fortier
Colette Beauchamp
Gratien Martineau

2009-2010

Ronald St-Jean, prés.
Yolande Labbé, v-prés. (par interim)
Yolande Labbé, secr.
Ronald Aubin, trés.
Hilaire Fortier
Colette Beauchamp
Gratien Martineau
Victor Labelle

2010-2011

Ronald St-Jean, prés.
Victor Labelle, v-prés.
Yolande Labbé, secr.
Ronald Aubin, trés.
Hilaire Fortier
Colette Beauchamp
Gratien Martineau
Sheila Genaille

2011-2012

Ronald St-Jean, prés.
Yolande Labbé, v-prés.
Ernest Lefebvre, secr.
Ronald Aubin, trés.
Hilaire Fortier

Colette Beauchamp
Gratien Martineau
Victor Labelle

2012-2013

Ronald St-Jean, prés.
Yolande Labbé, v-prés.
Ernest Lefebvre, secr.
Mario Giguère, trés.
Hilaire Fortier
Colette Beauchamp
Gratien Martineau
Victor Labelle

2013-2014

Ronald St-Jean, prés.
Yolande Labbé, v-prés.
Ernest Lefebvre, secr.
Mario Giguère, trés.
Colette Beauchamp
Gratien Martineau
Victor Labelle
Denise Rougeau-Kent

2014-2015

Ronald St-Jean, prés.
Victor Labelle, v-prés.
Colette Beauchamp, secr.
Mario Giguère, trés.
Gratien Martineau
Lucille Ouellet
Denise Rougeau-Kent

2015-2016

Ronald St-Jean, prés.
Gilles-Pierre Nadeau, v-prés.
Colette Beauchamp, secr.
Thérèse Turcotte, trés.
Mario Giguère (nov. à juill.)
Gratien Martineau
Lucille Ouellet
Denise Rougeau-Kent

Photos



1996-1997
 Assises : Juliette Richard, Lorraine Byron,
 Colette Beauchamp,
 Debout : L'abbé Camille Dozois, Normand
 Lefavre, Hilaire Fortier, Liliane
 Maisonneuve, Lucienne Dechaine,
 père Paul Antoine Hudon o.m.i.



2001-2002
 Debout : Robert Martin, Paul Guilbault, Liliane
 Maisonneuve, Normand Lefavre, Roger
 Langevin
 Assis : Hilaire Fortier, Phillip Lamoureux



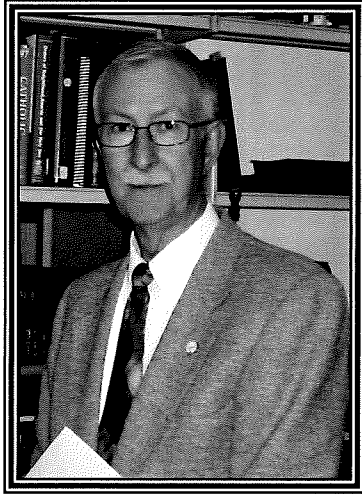
2002-2003
 Assis : Hilaire Fortier, Juliette Champagne,
 Ronald Aubin,
 Debout : Paul Guilbault, Liliane Peddicord,
 Liliane Maisonneuve, Éloi DeGrâce



2005-2006
 Assis : Hilaire Fortier, Yolande Labbé, Juliette
 Champagne
 Debout: Ron Aubin, Liliane Maisonneuve,
 Paul Guilbault, Maurice Carrière

La généalogie et l'histoire - Éloi DeGrâce

La Société généalogique du Nord-Ouest et son centre de ressources ont été créés en 1991. Depuis, des centaines de chercheurs et de généalogistes ont eu



recours à l'aide de ses savants bénévoles et ont profité de la documentation du centre de ressources. La plupart de ces chercheurs étaient à la recherche de leurs ancêtres canadiens-français.

La généalogie est une science auxiliaire de l'histoire et c'est à ce titre qu'une autre catégorie de chercheurs se rendent au centre de ressources de la salle Normand-Lefavre.

Notre province est encore assez jeune. En faisant de la recherche ou en écrivant sur l'histoire franco-albertaine, nous découvrons que plusieurs de nos personnages venaient de l'est du pays – surtout du Québec – et de l'Europe. Pour mieux connaître les personnes et les familles qui ont laissé leur marque dans notre histoire et pour bien les situer dans leur contexte historique, il faut souvent

avoir recours à des documents qui se trouvent dans d'autres centres d'archives.

Personnellement, sans avoir à me déplacer, c'est grâce aux fichiers, aux répertoires de mariages et aux nombreux ouvrages de référence du centre si j'ai pu mieux connaître les personnages que j'ai rencontrés dans mes enquêtes sur notre passé. Sans les outils de recherche du centre, je n'aurais pu résoudre des énigmes que j'ai rencontrées après avoir examiné attentivement tous les documents que j'avais à ma disposition.

La généalogie est une discipline spécialisée, essentielle pour qui fait de l'histoire. Ajoutons qu'elle n'est pas seulement utile à l'historien, mais elle sert beaucoup à ceux qui étudient les sciences humaines et sociales, voire même la génétique.

Elle peut révéler des faits incontestables qui peuvent remettre en question des idées reçues. Sans la généalogie, comment l'une de nos généalogistes aurait-elle pu prouver que le père Albert Lacombe n'était pas Métis?

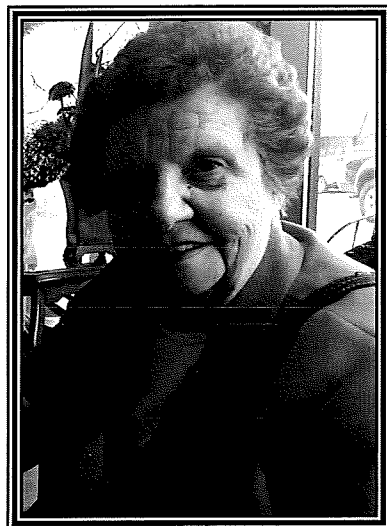
À ceux et celles qui douteraient de l'importance de la généalogie, posons-leur simplement la question : que serait un arbre sans ses racines?

Éloi DeGrâce

La généalogie - Marie Cimon-Beaupré

Généalogie vient du grec et veut dire science de nos pères, de nos ancêtres. C'est un mot qui peut être difficile à prononcer mais qui recouvre de belles réalités. Ce sont les rencontres, les découvertes de faits, les amitiés, les surprises qui deviennent réalités, surtout dans l'étude des gènes. C'est un monde merveilleux et sans fin qui s'ouvre devant vous.

Je me souviens bien du service anniversaire



de ma belle-mère en 1978 à St-Valérien de Rimouski. Aucun des treize enfants vivants n'habitait la paroisse natale, mais ils étaient tous de retour pour une dernière fois, et ça ne s'est jamais

reproduit. Me voilà très distraite durant la messe alors que je pensais... « Qu'allons-nous pouvoir dire à nos enfants de St-Valérien, la paroisse si chère aux Beaupré? » J'étais fascinée du nombre de familles Beaupré à Saint-Valérien, 61 familles en tout. Tous ignoraient qui était leur premier ancêtre au Canada. C'était le début d'une recherche de 1880 familles Beaupré. En parlant de généalogie Beaupré, j'aimerais vous dire qu'un jour en avril 2003, j'ai reçu un courrier signé "Bob" disant ceci: « J'ai vu votre nom sur internet, vous aviez fourni de l'information sur le Géant Beaupré de Willow Bunch, SK. Ma mère est une Beaupré et j'apprécierais si vous pouviez m'aider. » J'ai rempli sa demande et résultat, nous avons tous deux

été gagnants. En réalité "Bob" était Mgr Robert Schwarz de Californie.

En 1983, Georgette Fournier m'avait demandé si j'accepterais de donner un « cours » de généalogie à des intéressés. J'ai demandé à Yvonne Bouchard du Carrefour de me commander 30 copies du cahier *Qui sont mes ancêtres?* (1978) de Michel Langlois, un bon guide de base. Nous avons eu plus de vingt-cinq personnes intéressées.

D'après Drouin, la véritable généalogie se fait de façon ascendante ou descendante; celle qui recherche nos ancêtres; les autres travaux sont des recherches de famille. D'abord pour la généalogie ascendante, c'est là que j'ai trouvé que Gilbert et moi étions cousins, que nous avions du sang royal, que nous sommes descendants d'un grand nombre des premiers colons français au Canada, nos enfants ont 6 000 ancêtres dans ce pays et un million d'années d'ancêtres en terre canadienne, que nous avons le même patronyme de plusieurs de nos amis, et que les Canadiens français sont tous à un point parents. J'ai fait les calculs d'après les grandes cartes que j'avais! J'ai aussi indexé la généalogie ascendante de ma belle-mère, une Beaulieu dit Hudon et descendante de Pierre Hudon. Par contre, ceux qui font des travaux de familles sont des rassembleurs qui rassemblent les membres d'une même famille.

La première société généalogique francophone en Alberta fut mise sur pied à Donnelly le 1^{er} mai 1983 par un groupe de personnes intéressées. Un nouveau membre arriva peu après la fin de la construction du centre en 1986. Il s'agissait d'Hilaire Fortier qui avait entrepris de trouver le plus grand nombre de Fortier possible. Il se levait à 3 ou 4 heures du matin, faisait le voyage d'Edmonton à Donnelly et travaillait sans répit pendant 7

ou 8 heures; c'est l'horaire d'une personne très vaillante. Hilaire est venu à Donnelly plusieurs fois et grâce à sa ténacité, il a récolté plus de 30 000 noms de Fortier. Il donna ses résultats à l'Association des Fortier au Québec qui n'avait jamais vu un tel travail. Il faut ajouter qu'Hilaire continua sa recherche à Edmonton dès que la ville eut un centre de généalogie et qu'il y travailla comme bénévole avec la même générosité pendant encore 25 ans. Bravo Hilaire ! Dû aux bénévolat de plusieurs de ses membres qui sont des professionnels, la Société généalogique du Nord-Ouest célèbre cette année son vingt-cinquième anniversaire et a connu de beaux succès. Toutes nos félicitations.

La généalogie réserve bien des surprises. Un jour Roma Plante et une amie sont venues à la Société de Donnelly. Je connaissais Roma grâce à la généalogie. Trois mois plus tard elle fit un voyage en Russie et dans les pays scandinaves. Les Béland, de bons amis, voyageaient beaucoup eux aussi. Alors, de retour de leur périple, Roma et les membres de son groupe débarquaient du traversier, un autre groupe, dont les Béland, attendaient pour embarquer à leur tour. Quelqu'un cria « Canada » ce à quoi Lilian Béland répondit immédiatement « Alberta! » Aussitôt Roma lui demande « Connaissez-vous Marie Beaupré ? » Tout ça grâce à la généalogie!

Une grande joie que j'ai ressentie avec la généalogie fut quand j'ai pu trouver la mère naturelle d'un homme qui avait des enfants. Ce cas avait nécessité beaucoup de recherche. Un jour quand je regardais les avis de décès du *Vancouver Province* j'ai trouvé que la grand-mère, une Albertaine était décédée à Maillardville, CB. Tous les noms des enfants et conjoints étaient inscrits. Le fils, un monsieur (de

Winnipeg) ayant trouvé sa mère a pu trouver son père naturel, a fait le voyage en Alberta présenter ses enfants à sa mère puis dans le nord de l'Ontario pour présenter ses enfants à son père. Ça c'est de la généalogie avec un grand « G »! J'ai retrouvé quatre fois la mère naturelle et une fois un enfant que le père voulait connaître, la mère étant décédée tôt après la naissance de son enfant.

En 1991, Gilbert et moi avons déménagé à Edmonton. L'année suivante, alors que la recherche des Cimon était chez l'imprimeur, j'entrepris le projet de ma vie : trouver le plus grand nombre de Canadiens français de l'Ouest dont les ancêtres sont originaires de France et du Québec. C'était en 1992. Je me disais que dans 25 ans on fêterait le 150^e anniversaire de la Confédération canadienne, aurais-je quelque chose à présenter aux gens du Québec?

Le projet comprend 38 090 pages en date du 15 août 2016, et si on ajoute les 11 910 photos, ça devrait dépasser les 40 000 pages d'information. J'aimerais beaucoup que tous les Canadiens français aient accès gratuitement à cette banque de données. Ce serait ma contribution aux Canadiens.

J'ai assumé les frais financiers et les plus de 50 000 heures de travail qui m'ont procuré un bonheur immense. Encore aujourd'hui à 82 ans, je travaille tous les jours, les heures sont moins productives qu'avant, mais j'éteins rarement mon ordinateur (mon quatorzième!) avant minuit.

Un dernier mot pour dire MERCI à Gilbert pour ses services rendus au projet. Une question. Existe-il de la généalogie au paradis, pays d'Adam et Ève?

par Marie Cimon-Beaupré

Publicité de la célébration du 25e de la SGNO



La Société généalogique du Nord-Ouest

102, 8627 - rue Marie-Anne-Gaboury (91 rue)
Edmonton, AB T6C 3N1
Téléphone: (780) 424-2476
Courriel: sgno@telus.net
Site web: www.sgno.ca

Célébration du 25e anniversaire de sa fondation Samedi 22 octobre 2016

Lieu: La salle Suzanne-Lamy-Thibaudeau
La Cité francophone
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91 rue)
Edmonton, Alberta

Heures et prix des billets d'entrée

9 h - 21 h: Conférences, lunch, banquet et pièce de théâtre - \$55.00

17 h - 21 h: banquet et pièce de théâtre - \$40.00

Achetez vos billets avant le 7 octobre 2016 pour vous assurer une place

Pour s'inscrire à la célébration

- 1 - Composer le (780) 983-7479 en laissant un message
- 2 - Procurer votre billet d'un membre du CA de la SGNO
- 3 - Visiter la SGNO - mardi et jeudi 10 h à 15 h et samedi 11 h à 15 h

Conférenciers : M. Michel Langlois - archiviste renommé en
généalogie canadienne
française

M. André-Carl Vachon - expert de l'histoire des
Acadiens

Dr. Jacques Beaugrand - spécialiste de l'étude de
l'ADN et la généalogie

La soirée se terminera avec une pièce de théâtre intitulée '*Le grand concours*' spécifiquement conçue par Mme France Levasseur-Quimet dans le cadre de cet événement spécial. Le tout sera animé par M. Roger Dallaire, artiste, folkloriste et humoriste fort apprécié par la communauté francophone de l'Alberta.

Programme pour la célébration du 25e de la SGNO

Un trésor caché Programme

9h00: INSCRIPTION - La salle Suzanne Lamy-Thibaudeau à la Cité Francophone

9h45: ACCUEIL

M. Roger Dallaire (MC) et mot de M. Ronald St Jean, président SGNO

10h00: CONFÉRENCE D'OUVERTURE

M. Michel Langlois, conférencier - L'histoire et l'évolution de la généalogie au Canada français

10h45 - 11h00: PAUSE

11h00 - 12h15: CONFÉRENCE

M. André-Carl Vachon, conférencier - Les déportations des Acadiens? Au pluriel? Oui, voilà qui étonne!

12h15 - 13h15: LUNCH

13h15 - 14h30: CONFÉRENCE

M. Michel Langlois, conférencier - Contexte de vie des ancêtres

14h30 - 14h45: PAUSE

14h45 - 16h00: CONFÉRENCE

Dr. Jacques Beaugrand, conférencier - L'ADN et son implication pour la généalogie

16h00 - 16h15: PAUSE

16h15 - 17h00: M. Roger Dallaire (MC)

HOMMAGES aux fondateurs et bénévoles.

PARTAGE - Des membres partagent leurs recherches.

17h00: COCKTAILS ET PÉRIODE D'ÉCHANGES

M. Roger Dallaire, animateur

18h00: BANQUET

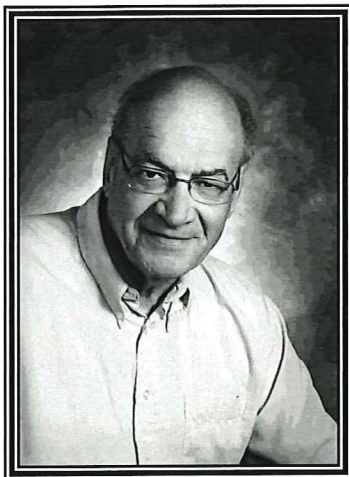
19h30: PIÈCE DE THÉÂTRE - *Le grand concours*

22h00: MOT DE LA FIN DE L'ÉVÈNEMENT

Les conférenciers

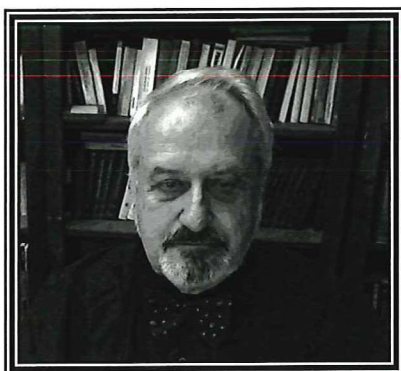
AUX SOURCES DE NOTRE GÉNÉALOGIE

Les conférenciers du 25^e anniversaire de la SGNO le 22 octobre 2016



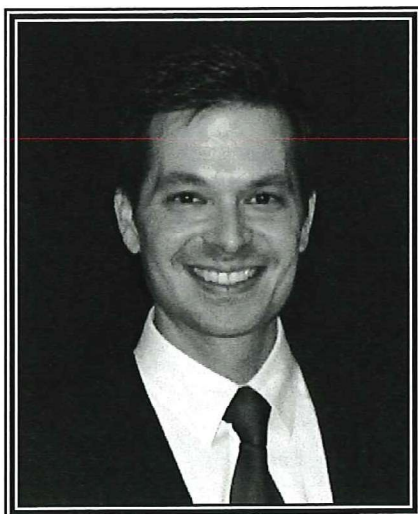
MICHEL LANGLOIS est un archiviste et généalogiste réputé pour son travail dans le domaine de la paléographie, c'est-à-dire l'art de déchiffrer les documents anciens écrits dans le français du 17^e siècle. Il est peut-être mieux connu de nous pour son « Dictionnaire biographique des ancêtres québécois » et « Montréal 1653 : la Grande Recrue ». Il a aussi écrit des romans historiques – « La Force de vivre » en 4 tomes, « Ce pays de rêve » en 4 tomes entre autres.

Michel Langlois présentera deux conférences. D'abord dans la conférence d'ouverture, il parlera des changements qui ont eu lieu dans la généalogie au Canada français. Plus tard dans la journée, il parlera de la façon dont nos ancêtres vivaient au 17^e siècle en Nouvelle-France.



Dr JACQUES BEAUGRAND est un spécialiste de l'ADN. Il offre des cours et des conférences sur l'utilisation de l'ADN à des fins généalogiques. Les tests de l'ADN peuvent valider en partie la documentation généalogique et aider à établir une base de signatures ancestrales des fondateurs et fondatrices de notre société et de notre nation.

Il croit que les documents utilisés en généalogie ne racontent pas toujours toute la vérité. Il maintient que dans chaque génération, il y a au moins 1% de descendants qui ne sont pas biologiquement les enfants de leurs deux parents.



ANDRÉ-CARL VACHON est un Québécois qui descend d'Acadiens qui se sont établis au Québec. Alors l'histoire et la généalogie acadiennes le touchent de près. Il est souvent invité à parler de ce peuple que nous connaissons surtout d'après les événements tragiques comme le grand dérangement de Grand-Pré en 1755. Dans ses conférences et dans ses écrits M. Vachon dévoile que les Acadiens ont connu d'autres « dérangements ».

M. Vachon est l'auteur du livre « Les déportations des Acadiens et leur arrivée au Québec » publié en 2014 sur les réfugiés de 1755 à 1763. Ce livre a reçu plusieurs prix et distinctions et a été suivi en 2015 par un autre, « Les Acadiens déportés qui acceptèrent l'offre de Murray » sur les arrivants de 1766 à 1775.

ROGER DALLAIRE est un fier Franco-Albertain qui est renommé non seulement en Alberta et l'Ouest canadien mais aussi ailleurs au Canada et même en Europe. Il est conteur, musicien et folkloriste. Il a reçu une formation en théâtre et fait ses propres mise en scène. Il incorpore ses multiples talents dans ses présentations.



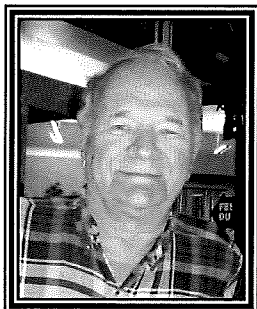
Il fait régulièrement des tournées en Alberta et dans l'Ouest canadien ainsi qu'ailleurs au Canada et même en Europe. Il s'est présenté plusieurs fois aux Fêtes de la Nouvelle-France à Québec. Il a monté un spectacle avec son homologue québécois, Fred Pellerin. Les deux conteurs ont partagé la scène à plusieurs endroits en Saskatchewan, Manitoba et Alberta. Roger a reçu le prix Sylvie-Van Brabant en création artistique.

Pièce de théâtre

LE GRAND CONCOURS de France Levasseur-Ouimet



France Levasseur-Ouimet, Ph.D., professeure émérite du Campus St-Jean, était une des fondateurs du TFE (Théâtre français d'Edmonton) et la présidente de l'ACFA (Association canadienne-française de l'Alberta). Elle a écrit plusieurs livres biographiques et historiques au sujet de Franco-Albertains bien connus et d'institutions franco-albertaines. Elle a reçu de nombreux prix et distinctions. Son amour du théâtre se voit dans les pièces qu'elle écrit et réalise pour la troupe *L'Ensemble des sages*.



André Roy, ancien animateur à CHFA Radio-Canada, a toujours aimé « monter sur les planches ». Présentement à la retraite, il est membre de la troupe *L'Ensemble des sages* comme comédien et aussi comme préposé au décor de la scène. Pour cette dernière tâche, il doit se servir de tous ses talents de bricoleur et d'artiste visuel.

METTANT EN VEDETTE LES COMÉDIENS ET COMÉDIENNES de la troupe *L'Ensemble des sages*

Ghislain Bergeron
Bernadette Breault
Huguette Brunet

Dolorès Cadrin
Allain St-Cyr
Odette Dionne

Jeannine De Moissac
Juliette Richard
Katherine Restoueix

17 traits d'humour sur les généalogistes

Nous, généalogistes, prenons la recherche généalogique très au sérieux. Certains de nos traits sont réellement bizarres aux yeux des non-généalogistes.

Prenons un peu de recul, laissons de côté la recherche sur notre grand-oncle à Verdun pour quelques minutes et rions un peu de nos 'travers' de généalogistes.

1. 'Mes ancêtres sont si difficiles à trouver. Ils doivent être dans un programme de protection des témoins !'
2. 'Généalogiste, la seule personne qui aime lire les avis de décès.'
3. 'Ca y est! Mon arbre généalogique est fini! Jamais un généalogiste ne vous dira ceci'
4. 'Généalogiste, celui qui dérange les morts et irrite les vivants.'
5. 'Le généalogiste aime jouer à cache-cache : il se cache et ... nous cherchons !'
6. 'Je ne suis pas bloqué, je suis mis à l'épreuve par mes ancêtres.'
7. 'Généallergie' : une maladie contagieuse, qui est incurable.'
8. 'Généalogie : la réponse à une question mène à deux autres questions !'
9. 'Généalogiste, celui pour qui les cimetières sont des fermes d'ancêtres.'
10. 'Généalogiste, celui qui appelle sa grand-mère pour lui demander de raconter sa nuit de noces.'
11. 'Généalogistes, celui qui s'intéresse plus à ce qui est arrivé en 1816 qu'à ce qui se passe aujourd'hui en 2016'
12. 'Peu importe vos enfants, savez-vous où votre arrière-arrière-arrière-grand-père est né?'
13. 'Seul un généalogiste considère qu'aller en arrière est un progrès.'
14. 'Avant j'avais beaucoup de temps libre...et puis j'ai découvert la généalogie.'
15. 'Généalogiste, celui qui collectionne les parents morts.'
16. 'Un collectionneur est difficile à vivre, mais fait un ancêtre intéressant.'
17. 'Je veux TOUS les trouver ! Jusqu'à présent, j'en ai seulement quelques milliers.'

Sources : blog.myheritage

Tableau généalogique

Pour bien connaître son pays, il faut d'abord connaître les gens qui nous entourent, notre quartier, notre ville et notre province. C'est par cercles s'agrandissant toujours que l'on parvient à approfondir ses connaissances. Il en est de même par son histoire de famille : on commence par soi, puis on agrandit le cercle pour inclure ses parents et ses grands-parents. Le reste, pour remonter jusqu'à son premier ancêtre connu, est affaire d'un travail digne d'un fin limier. A vous de le poursuivre...

1-	2 - Père de 1	4 - Père de 2	8 - Père de 4	
			9 - Mère de 4	
			10 - Père de 5	
		5 - Mère de 2	11 - Mère de 5	
			3 - Mère de 1	12 - Père de 6
				13 - Mère de 6
	6 - Père de 3	14 - Père de 7		
		7 - Mère de 3	15 - Mère de 7	

Fiche de famille

Nom du Père:	
Alias (Autre nom utilisé):	
Né le:	Lieu:
Adoption le:	Lieu:
Vital Adoptive - Parent biologique et pays si connu:	
Baptême le:	Lieu:
Mariage le:	Lieu:
Conjoint de fait le:	Lieu:
Décédé le:	Lieu:
Raison du décès:	
Inhumée le:	Lieu:
Profession, métier:	Lieu:
Nom des Parents :	
Père:	
Né le:	Lieu
Mère:	
Née le:	Lieu:
Autre Conjoint:	
Nom de la mère:	
Alias (Autre nom utilisé):	
Né le:	Lieu:
Adoption le:	Lieu:
Vital Adoptive - Parent biologique et pays si connu:	
Baptême le:	Lieu:
Mariage le:	Lieu:
Conjoint de fait le:	Lieu:
Décédé le:	Lieu:
Raison du décès:	
Inhumée le:	Lieu:
Profession, métier:	Lieu:
Nom des Parents :	
Père:	
Né le:	Lieu
Mère:	
Née le:	Lieu:
Autre Conjoint:	

Enfants:	
1	
Prénom:	
Alias (Autre nom utilisé):	
Sexe:	
Né le:	Lieu:
Adoption le:	Lieu:
Vital Adoptive - Parent biologique et pays si connu:	
Décédé le:	Lieu:
Raison du décès:	
Inhumée le:	Lieu:
Mariage le:	Lieu:
Conjoint de fait le :	
Nom de l'époux/épouse	
Séparation le:	Lieu
Divorce le:	Lieu:

2	
Prénom:	
Alias (Autre nom utilisé):	
Sexe:	
Né le:	Lieu:
Adoption le:	Lieu:
Vital Adoptive - Parent biologique et pays si connu:	
Décédé le:	Lieu:
Raison du décès:	
Inhumée le:	Lieu:
Mariage le:	Lieu:
Conjoint de fait le :	
Nom de l'époux/épouse	
Séparation le:	Lieu
Divorce le:	Lieu:
Notes :	



**VOTRE SUCCÈS
EST NOTRE SUCCÈS**

Bergeron
&Co. CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS
COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

Comptabilité • Fiscalité • Audits

EDMONTON

200, 8925 82 Avenue
Edmonton, AB T6C 0Z2
Tel: 780.468.1667
1.800.668.6013

CALGARY

1616, 1800 4th Street SW
Calgary, AB T2S 2S5
Tel: 403.261.7766



bergeron-cpa.ca

Chevaliers de Colomb Conseil St-Thomas d'Aquin no 9046



Contact: Jean Dumoulin
8410, 89e Rue
Edmonton, AB
T6C 4N3
780-235-1320
jean.m.dumoulin@gmail.com

Nous sommes des hommes de foi et d'action.

SPEEDY COPY LTD

PRINTING | COPYING | SCANNING

SIGNS | BANNERS | DECALS | & MORE

Phone: 780.472.0495

specopy@telusplanet.net

Fax: 780.473.5302

speedycopyltd@gmail.com

12855 97 St. Edmonton, AB. T5E 4C2

www.SPEEDYCOPYCANADA.ca



Citations

« Beaucoup d'arbres généalogiques ont commencé par être greffés. » **Samuel Johnson**

« Nous n'héritons pas de la terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants. »
Antoine de Saint-Exupéry

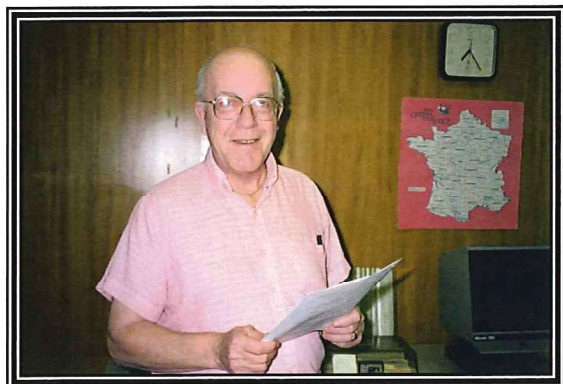
« Pourquoi dépenser de l'argent pour faire établir votre arbre généalogique ? Faites de la politique et vos adversaires s'en chargeront. » **Mark Twain**

« Si votre fils n'a pas d'enfant, il scie la branche de l'arbre généalogique sur laquelle vous l'avez assis. » **Vincent Roca**

« Généalogiste : quelqu'un qui remonte la lignée de vos ancêtres aussi loin que vous pouvez le payer. » **Tom Mayer**

« Se glorifier de ses ancêtres, c'est chercher, dans les racines, des fruits que l'on devrait trouver dans les branches. » **Madame Rolland**

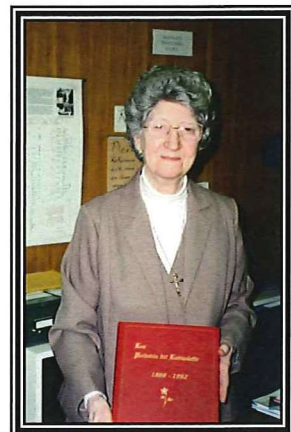
Photos



1998 - L'abbé Camille Dozois



2016 - Denis Perreux



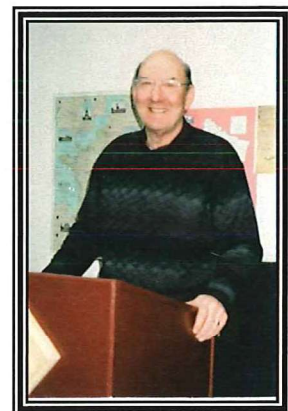
1996 - soeur Annette Potvin



2011 - Denise Rougeau-Kent



2015 - Denis Perreux et Daniel Cournoyer



2007 - Paul Guilbault



2011 - Gratien Martineau, Jacqueline Villeneuve



2001 - 10e anniversaire - Robert Martin, Georgette Brodeur, Éloi DeGrâce



Lorraine Fiske

Notes

Notes

Notes



2016 - Juliette Richard,
Dr. Sheila D. Genaille LL.D



Colette Beauchamp



1995 - Élise Déry,
Jeanne Cooper



2015 Daniel Cournoyer (père)



2010 - Victor Labelle, Gratien Martineau,
Hilaire Fortier



1995 - Gilbert Beaupré,
Lévis Brodeur



2016 - Ronald St-Jean, Juliette Richard



Octobre 2016 - Souper bénévoles



2015 - Thérèse et Daniel
Cournoyer (père)



2000 - Juliette Champagne



2016 - Denise Rougeau-Kent

